

Agreement
between
New Zealand
and
the Swiss Confederation
on
Sanitary Measures Applicable to Trade in
Live Animals and Animal Products

New Zealand of the one part, and

The Swiss Confederation hereinafter referred to as 'Switzerland' of the other part,

hereinafter referred to as 'the Parties';

WHEREAS the Parties acknowledge that their regulatory systems and standards provide comparable levels of health protection and that regulatory systems and standards must progressively evolve to reflect prevailing sanitary risks within their respective territories;

WHEREAS the Agreement between Switzerland and the European Community on trade in Agricultural Products (hereinafter referred to as the "Switzerland-EC Agreement") was concluded on 21 June 1999 and the Agreement between the European Community and New Zealand on sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products (hereinafter referred to as New Zealand-EC Agreement) was signed in Brussels on 17 December 1996;

RECOGNISING the commonality of approach and the benefits of consistency in the application of sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products between the Parties and the European Union;

WHEREAS the Parties acknowledge that Annex 11 of the Switzerland-EC Agreement establishes the animal health and zoosanitary measures for trade in live animals, semen, ova, embryos and animal products between Switzerland and the European Union;

WHEREAS the Parties acknowledge that Annex 11 of the Switzerland-EC Agreement specifies the legislation pertaining to the placing on the market of live animals, semen, ova, embryos and animal products and that this legislation provides identical results to European Union legislation;

WHEREAS an additional Agreement between the European Community, Switzerland and the Principality of Liechtenstein was concluded on 27 September 2007 extending to the Principality of Liechtenstein the Agreement between the European Community and the Switzerland on trade in agricultural products;

WHEREAS the Parties acknowledge that the Agreement between the European Community and New Zealand on sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products establishes the zoosanitary and sanitary measures for the trade in live animals, semen, ova, embryos and animal products between New Zealand and the European Union;

WHEREAS the Parties have determined that the New Zealand-EC Agreement and the Switzerland-EC Agreement should be used to facilitate the sanitary and zoosanitary aspects of bilateral trade in live animals and animal products between Switzerland and New Zealand;

REAFFIRMING their commitment to the rights and obligations established under the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures (hereinafter referred to as 'the SPS Agreement') according to Annex 1A of the Agreement establishing the World Trade Organisation, done on 15 April 1994 (hereinafter referred to as 'the WTO Agreement');

DESIRING to facilitate trade in live animals and animal products between Switzerland and New Zealand while safeguarding public and animal health and thereby meeting consumer expectations in relation to the wholesomeness of food products,

RESOLVED to take the fullest account of the risk of spread of animal infection and disease and the measures put in place to control and eradicate such infections and diseases, and in particular to avoid disruptions to trade,

have agreed as follows:

Article 1 Objective

The objective of this Agreement is to facilitate trade in live animals and animal products between Switzerland and New Zealand by establishing a mechanism for the recognition of equivalence of sanitary measures maintained by the two Parties consistent with the protection of public and animal health, and to improve communication and cooperation on sanitary measures.

Article 2 General Provisions

1. The provisions set out in this Agreement shall apply in respect of trade between Switzerland and New Zealand in live animals and animal products.
2. The jointly determined arrangements for the application of this Agreement by the Parties are set out in the Annexes.

Article 3 Multilateral Obligations

Nothing in this Agreement shall limit the rights or obligations of the Parties pursuant to the WTO Agreement and its Annexes thereto, and in particular the SPS Agreement.

Article 4 Scope

1. The scope of this Agreement shall be limited to the sanitary measures applied by either Party to the live animals and animal products listed in Annex I of this Agreement.

2. The Parties may agree to modify this Agreement in the future to extend the scope to other sanitary or phytosanitary measures affecting trade between the Parties.

Article 5 Definitions

For the purposes of this Agreement the following definitions shall apply:

- (a) Live animals and animal products: means the live animals and animal products covered by Annex I;
- (b) Sanitary Measures: means sanitary measures as defined in Annex A, paragraph 1, of the SPS Agreement, which fall within the scope of this Agreement;
- (c) Appropriate level of sanitary protection: means the level of protection as defined in Annex A, paragraph 5, of the SPS Agreement;
- (d) Region: means "zones" and "regions" as defined in the Animal Health Code of the World Organization for Animal Health (OIE);
- (e) Sanitary Authorities:
 - (i) For New Zealand - the authorities described in Part A of Annex II;
 - (ii) For Switzerland - the authorities described in Part B of Annex II.

Article 6 Adaptation to Regional Conditions

1. The Parties shall, in accordance with criteria defined by the OIE, recognise for trade between them regional freedom from the animal diseases specified in Annex III.

2. Where one of the Parties considers that it has a special status with respect to a specific disease or pest, it may request recognition of this status. The importing Party may also request additional guarantees in respect of imports of live animals and animal products from the exporting Party appropriate to the agreed status. The guarantees for specific diseases shall be specified in Annex IV.

Article 7 Equivalence

1. The recognition of equivalence requires an assessment and acceptance of:

(a) the legislation, standards and procedures, as well as the programmes in place to allow control and to ensure domestic and importing countries' requirements are met;

(b) the documented structure of the relevant Sanitary Authority(ies), their powers, their chain of command, their modus operandi and the resources available to them;

(c) the performance of the relevant Sanitary Authority in relation to the control programme and assurances.

In this assessment, the Parties shall take account of experience already acquired.

2. Equivalence shall be applied in relation to sanitary measures for live animal or animal product sectors, or parts of sectors, in relation to legislation, inspection and control systems, parts of systems, or in relation to specific legislation, inspection and/or hygiene requirements.

Article 8 Determination of Equivalence

1. In reaching a determination of whether a sanitary measure and/or outcome applied by an exporting Party achieves the importing Party's

appropriate level of sanitary protection, the Parties shall follow a process that includes the following steps:

- (a) the identification of the sanitary measure(s) for which recognition of equivalence is sought;
- (b) the explanation by the importing Party of the objective of its sanitary measure(s), including an assessment, as appropriate to the circumstances, of the risk, or risks, that the sanitary measure(s) is intended to address, and identification by the importing Party of its appropriate level of sanitary protection;
- (c) the demonstration by the exporting Party that its sanitary measure(s) achieves the importing Party's appropriate level of sanitary protection;
- (d) the determination by the importing Party of whether the exporting Party's sanitary measure(s) achieves its appropriate level of sanitary protection;
- (e) the importing Party shall accept the sanitary measure(s) of the exporting Party as equivalent if the exporting Party objectively demonstrates that its measure(s) achieve the importing Party's appropriate level of protection.

2. Where equivalence has not been recognised, trade may take place under the conditions required by the importing Party to meet its appropriate level of protection as set out in Annex IV. The exporting Party may agree to meet the importing Party's conditions, without prejudice to the result of the process set out in paragraph 1.

Article 9 Recognition of Sanitary Measures

1. Annex IV lists those sectors, or parts of sectors, for which, at the date of entry into force of this Agreement, the respective sanitary measures are recognised as equivalent for trade purposes. The Parties shall take the necessary legislative and administrative actions to implement recognition of equivalence to allow trade on that basis within 6 months or as otherwise mutually agreed.

2. Annex IV also lists those sectors, or parts of sectors, for which the Parties apply different sanitary measures and have not concluded the assessment provided for in Article 7. Based on the process described in

Articles 7 and 8, the actions set out in Annex IV shall be taken to enable the assessment to be completed by the indicative dates recorded therein.

3. Each consignment of live animals or animal products presented for import and for which equivalence has been recognised, will be accompanied, unless not required, by an official health certificate, the model attestation for which is prescribed in Annex V. The Parties may jointly determine principles or guidelines for certification. Any such principles shall be included in Annex V.

Article 10 Verification

1. To maintain confidence in the effective implementation of the provisions of this Agreement, each Party shall have the right to carry out audit of and verification procedures in relation to the exporting Party, which may include:

- (a) an assessment of all or part of the Sanitary Authorities' total control programme, including, where appropriate, reviews of the inspection and audit programmes;
- (b) on the spot checks; and
- (c) border checks.

2. The procedures for subparagraphs (a) and (b) of paragraph 1 above shall be carried out in accordance with the provisions of Annex VI.

Article 11 Border Checks

1. The frequencies of border checks, as referred to in Article 10 (1) (c), on imported live animals and animal products shall be as set out in Annex VII. The Parties may amend the frequencies, within their responsibilities, as appropriate as a result of progress made in accordance with Annex IV or as a result of other actions or consultations provided for in this Agreement.

2. The physical checks applied shall be based on the risk associated with such importations.

3. In the event that the checks reveal non-conformity with the relevant standards and/or requirements, the action taken by the importing Party

shall be based on an assessment of the risk involved. Wherever possible, the importer or his representative shall be given access to the consignment and the opportunity to contribute any relevant information to assist the importing Party in taking a final decision.

4. Inspection fees, which represent actual and reasonable costs incurred in border checks, may be collected in accordance with Annex VII.

Article 12 Notification

1. The Parties shall notify each other of:

(a) significant changes to animal health status, including those that require OIE notification, within 24 hours;

(b) any additional measures beyond the basic requirements of their respective sanitary measures taken to control or eradicate animal disease or protect public health, and any changes in preventative policies, including vaccination policies.

2. The notifications referred to in paragraph 1 shall be made to the contact points listed in Annex II.

3. In cases of serious and immediate concern with respect to public or animal health, immediate notification shall be made to the contact points established listed in Annex II and written confirmation shall follow within 24 hours.

4. If a Party has serious concerns regarding a risk to animal or public health, consultations regarding the situation shall, on request, take place as soon as possible, and in any case within 14 days. Each Party shall endeavour in such situations to provide all the information necessary to avoid a disruption in trade, and to reach a mutually acceptable solution.

Article 13 Information Exchange and Submission of Scientific Research and Data

1. The Parties shall exchange information relevant to the implementation of this Agreement on a uniform and systematic basis, in order to provide assurance, to engender mutual confidence and demonstrate the efficacy of the programmes controlled. Where

appropriate, achievement of these objectives may be enhanced by exchanges of officials.

2. The Committee established under Article 15 may establish guidelines on the nature, scope and frequency of information that will be exchanged.

3. The Parties shall provide for the submission of scientific papers or data to the relevant scientific fora to substantiate their views/claims. Such evidence shall be evaluated by the relevant scientific fora in a timely manner, and the results of that examination shall be made available to both Parties.

4. The contact points for this exchange of information are set out in Annex II.

Article 14 Safeguard Clause

Without prejudice to Article 12, in particular paragraph 4, either Party may, on serious public or animal health grounds, take provisional measures necessary for the protection of public or animal health. These measures shall be notified immediately to the other Party and, on request, consultations regarding the situation shall be held as soon as possible. The Parties shall take due account of any information provided through such consultations.

Article 15 Joint Management Committee

1. A Joint Management Committee (hereinafter referred to as 'the Committee') consisting of representatives of the Sanitary Authorities referred to in Article 5 (e) shall be established. The Committee shall consider any matters relating to the Agreement and shall examine all matters which may arise in relation to its implementation. It shall act by mutual agreement.

2. The Committee shall meet annually, as mutually agreed or as requested by one Party.

3. At the first meeting of the Committee, it will establish its rules of procedure.

4. The Committee shall periodically review the Annexes to the Agreement, with a view to updating them. Modifications to the Annexes will be jointly determined and confirmed in writing by the Committee. Modifications to the Annexes shall take effect after each Party has completed its internal legal procedures and on the date determined by the Committee.

5. The Committee may establish Technical Working Groups consisting of expert-level representatives of the Parties, which shall identify and address technical and scientific issues arising from this Agreement.

6. When additional expertise is needed, the Parties may also establish ad hoc Technical or Scientific Working Groups, whose membership need not be restricted to representatives of the Parties.

Article 16 Territorial Application

1. The territorial application of this Agreement shall be as follows:

(a) For New Zealand: The territory of New Zealand. However, this Agreement shall not apply to Tokelau.

(b) For Switzerland: The territory of Switzerland including the customs enclaves Büsingen and Campione.

2. This Agreement applies also to the Principality of Liechtenstein, in accordance with the Treaty of 29 March 1923 between Switzerland and the Principality of Liechtenstein (the Customs Treaty). Its application to the Principality of Liechtenstein shall cease should either the Switzerland-EC Agreement or the Customs Treaty no longer be in force.

Article 17 Consultations

The Parties shall, at the written request of either Party, promptly enter into consultations with a view to seeking an early, equitable and mutually satisfactory solution, if the Party that requested the consultations considers that:

(a) an obligation under this Agreement has not been, is not being, or may not be fulfilled; or

(b) a case of difficulty in respect of the interpretation or application of this Agreement has arisen.

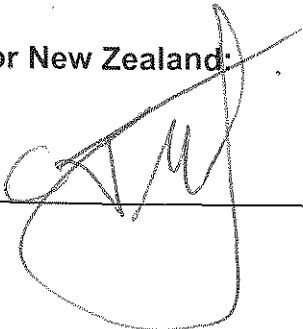
Article 18 Final Provisions

1. This Agreement shall be approved by the Parties in accordance with their respective internal procedures. The Parties shall notify each other of the accomplishment of these procedures.
2. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of the last notification of approval.
3. Each Party shall implement the commitments and obligations arising from this Agreement in accordance with its internal procedures.
4. Either Party may at any time propose amendments to this Agreement. Any amendments mutually agreed by the Parties shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Parties notify each other in writing that their respective internal procedures for the approval of amendments have been completed. Modifications to the Annexes shall be made in accordance with Article 15(4).
5. Either Party may terminate this Agreement by giving at least 6 months' notice in writing. In such an event, the Agreement shall come to an end on the expiry of the period of notice of termination.
6. This Agreement shall be done in English and German, both texts being equally authentic. In the case of any divergence, the English text shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Wellington, on the 17th day of November 2010.

For New Zealand:



For the Swiss Confederation:



LIST OF ANNEXES

ANNEX I	Live animals and animal products
ANNEX II	Sanitary Authorities and Contact points
ANNEX III	Diseases for which regionalisation decisions are recognised
ANNEX IV	Recognition of Sanitary Measures
ANNEX V	Certification
ANNEX VI	Guidelines on procedures for conducting an audit
ANNEX VII	Border Checks

ANNEX I LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

Live animals and animal products:	As defined by ¹
1. Live Cattle and Pigs	Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 as last amended by Council Directive 1/2005 of 22 December 2004
2. Bovine Semen	Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 as last amended by Commission Decision 2006/16/EC of 5 January 2006
3. Bovine Embryos	Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 as last amended by Commission Decision 2006/60/EC of 2 February 2006
4. Live Horses	Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 as last amended by Council Directive 2004/68/EC of 26 April 2004
5. Pig Semen	Council Directive 90/429/EEC of 26 June 1990 as last amended by Council Regulation (EC) 806/2003 of 14 April 2003
6. Poultry and Hatching Eggs	Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 as last amended by Council Regulation (EC) 806/2003 of 14 April 2003
7. Live Aquaculture Animals and Aquaculture Products	Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 as last amended by Council Regulation (EC) 806/2003 of 14 April 2003
8. Live Sheep and Goats	Council Directive 91/68/EEC of 28 January 1991 as last amended by Commission Decision 2005/932/EC of 21 December 2005
9. Other Live Animals, Semen, Ova and Embryos From the Animal Species not referred to in points 1 - 8	Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992 as last amended by Council Directive 2004/68/EC of 26 April 2004

¹ As recorded in the Swiss – EC Agreement (for Switzerland) and the New Zealand – EC Agreement (for New Zealand) respectively.

ANNEX II SANITARY AUTHORITIES AND CONTACT POINTS

Part A New Zealand

Control in sanitary issues and veterinary affairs is shared between MAF Biosecurity New Zealand and the New Zealand Food Safety Authority. In this respect the following applies:

- in terms of exports of live animals and germplasm to Switzerland, MAF Biosecurity New Zealand is responsible for certification (official assurances) attesting to the agreed veterinary standards and requirements;
- in terms of exports of all other animal products to Switzerland, the New Zealand Food Safety Authority is responsible for certification (official assurances) attesting to the agreed veterinary standards and requirements;
- in terms of imports, MAF Biosecurity New Zealand is responsible for animal health quarantine (zoo-sanitary) issues while the New Zealand Food Safety Authority is responsible for food safety (sanitary) and related standards and requirements.

Part B Switzerland

Control in sanitary issues and veterinary affairs is shared between the Federal Veterinary Office and the Federal Office of Public Health. In this respect the following applies:

- in terms of zoosanitary standards, requirements and certification, the Federal Veterinary Office is responsible. Certification is provided by the cantonal authorities on behalf of the Federal Veterinary Office attesting to the agreed zoosanitary standards and requirements;
 - in terms of sanitary standards, requirements and certification, the Federal Office of Public Health is responsible. Certification is provided by the cantonal authorities on behalf of the Federal Office of Public Health attesting to the agreed sanitary standards and requirements;
 - in terms of imports, the Federal Veterinary Office (Border Veterinary Service) is responsible for the implementation of zoo-sanitary, sanitary and related standards and requirements at the border.
- In respect of this Agreement, the Federal Veterinary Office will act for the Federal Office of Public Health.

Contact points:

New Zealand - Counsellor (SPS services) Brussels, New Zealand
Ministry of Foreign Affairs and Trade

Switzerland - Swiss Federal Veterinary Office, Head of Division of
International Affairs

ANNEX III DISEASES FOR WHICH REGIONALISATION DECISIONS ARE RECOGNISED

LEGAL BASIS²

Disease	Switzerland	New Zealand
Foot and Mouth Disease	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002.	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Swine Vesicular Disease	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Vesicular Stomatitis	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
African horse sickness	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
African Swine fever	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Bluetongue	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Highly pathogenic Avian Influenza	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999

² As recorded in the Swiss – EC Agreement (for Switzerland) and the New Zealand – EC Agreement (for New Zealand) respectively.

Newcastle disease	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Peste des petits ruminants	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Rinderpest	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Classical swine fever	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Contagious bovine pleuropneumonia	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Sheep pox Rift Valley fever Lumpy skin disease	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999
Infectious haematopoietic necrosis (IHN) * Spring viraemia of carp (SVC) * Viral haemorrhagic septicaemia (VHS) *	Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement , Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002	Council Decision 97/132/EC of 17 December 1996 as last amended by Council Decision of 15 November 1999

ANNEX IV RECOGNITION OF SANITARY MEASURES

Glossary

Yes (1)	Equivalence agreed. Model health attestations to be used
NE	Not evaluated. Existing certification to be used in the interim
E	Still evaluating - under consideration. Existing certification to be used in the interim
[]	Issues targeted for imminent resolution
No	Not equivalent and/or further evaluation is required. Trade may occur if the exporting Party meets the importing Party's requirements
AHS	African Horse Sickness
AI	Avian influenza
ASF	African Swine Fever
BSE	Bovine spongiform encephalopathy
BT	Blue tongue
C	Celsius
CBPP	Contagious Bovine Pleuropneumonia
Channelling	Chapter XI, point 7, of Annex VIII to Regulation (EC) No 1774/2002 of the European Parliament and of the Council (OJ L 273, 10.10.2002, p. 1)
CSF	Classical swine fever
EBL	Enzootic bovine leucosis
EIA	Equine infectious anaemia
FMD	Foot and mouth disease
HC	Human Consumption
HPNAI	Highly Pathogenic Notifiable Avian Influenza
IBD	Infectious bursal disease
IBR	Infectious bovine rhinotracheitis
LPNAI	Low Pathogenic Notifiable Avian Influenza
LSD	Lumpy Skin Disease

min	minute(s)
ND	Newcastle disease
NHC	Not intended for human consumption
None	No special conditions
OIE	Office International des Epizooties
PAP	Processed animal protein
PM	Post mortem
PPR	Peste des Petits Ruminants
PRRS	Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome Virus
RND	Rinderpest
RVF	Rift Valley Fever
SGP	Sheep and Goat Pox
Stds	Standard(s)
SVD	Swine vesicular disease
UHT	Ultra high temperature
VS	Vesicular Stomatitis

Section 1 Germlasm and live animals

Commodity ³ and AN number	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH ⁴ standards	NZ ⁵ standards				NZ standards	CH standards			
1. Semen										
- Cattle		No	Yes	See section 28: -Q fever -Bluetongue -Epizootic haemorrhagic disease				No	IBR	
-Sheep/goats			No					No		
- Pigs			No					No		
- Deer			No					No		
- Horses			No					No		
- Dogs			No					No		
2. Embryos (except embryos subject to penetration of the zona pellucida)										

³ Commodities as defined by EU legislation. All products must be eligible for unrestricted EU intracommunity trade unless otherwise indicated.

⁴ CH standards are those specified in Annex 11, Appendix 6 of the Switzerland-EC Agreement unless otherwise specified in this Annex.

⁵ NZ standards are those specified in Annex V of Council Decision 97/132/EC unless otherwise specified in this Annex.

Commodity ³ and AN number	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH ⁴ standards	NZ ⁵ standards				NZ standards	CH standards			
- Cattle in-vivo derived embryos			Yes	See section 28: -Q fever -Bovine viral diarrhoea (type II)				Yes		
In vitro derived embryos			Yes	See section 28: -Q fever -Bovine viral diarrhoea (type II)				No		
-Sheep/ goats			No					No		
- Pigs			No					No		
- Deer			No					No		
- Horses			No					No		
- Poultry hatching eggs			No					No		
Ratites hatching eggs			No					No		
3. Live animals										
- Cattle			No					No		
- Sheep/ goats			No					No		
- Swine			No					No		
- Deer			No					No		

Commodity ³ and AN number	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH ⁴ standards	NZ ⁵ standards				NZ standards	CH standards			
- Horses			No				No			
- Dogs, cats and ferrets			No				No			
- live poultry			No				No			
- Ratites			No				No			
- live bees / bumble bees including bee / bumble bee germ plasm			No				Yes			

Section 2

Meat (including fresh meat, fresh poultry meat, farmed and wild game meat), Minced meat, meat preparations and meat products for human consumption

Commodity	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
4. Meat										
4.A. Fresh Meat as defined in Regulation (EC) No. 853/2004 of 29 April 2004. Includes minced meat and unprocessed (fresh) blood/bones/fat for human consumption.										
Animal health - Ruminants - Horses			Yes					Yes		
- Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
Public health			Yes	BSE see Section 28 - Minced meat must be frozen - Minced meat may only be derived from cattle, sheep, pigs and goats				Yes	BSE see Section 28. - Minced meat must be frozen - Minced meat may only be derived from cattle, sheep, pigs and goats	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
4.B. Fresh Poultry Meat										
Animal health - poultry			No					No		
- turkeys			No					No		
Public health			Yes					No		
4.C. Farmed Game Meat										
Animal health - Deer - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Rabbit			Yes					Yes		
- Other land mammals			No					Yes		
- Feathered (including ratite)			No					No		
Public health - Land mammals			Yes					Yes		
- Feathered			Yes					No		
- Ratite			Yes					Yes		
4.D. Wild game meat										
Animal health - Deer			Yes					Yes		

Commodity	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
- Rabbit										
- Pigs			Yes	CSF See section 28 PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Other wild land mammals			No					No		
- Feathered			No					No		
Public health			Yes					Yes		
- Wild land mammals										
- Feathered			Yes					No		
5.A. Meat preparations from fresh meat										
Animal health			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Ruminants										
- Pigs										
Public health			Yes	BSE see Section 28				Yes	Frozen only BSE see Section 28	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
5.B. Meat preparations derived from fresh poultrymeat										
Animal health - Poultry			No					No		
- Turkey			No					No		
Public health			Yes					No		
5.C. Meat preparations derived from farmed game meat										
Animal health - Deer - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Rabbit			Yes					Yes		
- Ratites			No					No		
- Feathered			No					No		
Public health - Deer - Pigs - Rabbit			Yes					Yes	Frozen only	
- Feathered			Yes					No		
- ratites			Yes					Yes		
5.D. Meat preparations derived from wild game meat										
Animal health - Deer - Rabbit			Yes					Yes		
- Pigs			Yes	CSF see section 28. PRRS conditions				Yes		

Commodity	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
				apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.						
- Feathered			No				No			
Public health - Wild land mammals			Yes				Yes	Frozen Only		
- Feathered			Yes				No			
6. Meat products										
6.A. Meat products derived from fresh meat										
Animal health - Ruminants - Horses - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.			Yes			
Public health			Yes	BSE see Section 28			Yes	BSE see Section 28		
6.B. Meat products derived from fresh poultrymeat										
Animal health			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No			
Public health			Yes				No			
6.C. Meat products derived from farmed game										
Animal health - Pigs - Deer - Rabbit			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.			Yes			
- Ratites			Yes	Heat treated,			No			

Commodity	Swiss Exports to New Zealand					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
				shelf stable, F ₀ 3 treatment						
- Other feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No			
Public health - Pigs - Deer - Rabbit			Yes				Yes			
- Feathered			Yes				No			
- Ratite			Yes				Yes			
6.D. Meat products derived from wild game										
Animal health Wild game - Pigs			Yes	CSF see section 28 PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.			Yes			
- Deer - Rabbit			Yes				Yes			
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No			
Public health Wild game			Yes				Yes			
- Feathered			Yes				No			

Section 3
Other products for human consumption

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
7. Products intended for human consumption										
7.A. Animal casings										
Animal health - Cattle - Sheep - Goats - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted				Yes		
Public health			Yes	BSE see Section 28				Yes	BSE see Section 28	
7.B. Processed bones and bone products for human consumption										
Animal health Fresh meat: - Ruminants - Horses - Pigs Poultry			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		
Farmed game - Pigs - Deer			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No			
Wild game - Deer - Pigs			Yes	CSF see section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.			Yes			
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No			
Public health Fresh meat: - Ruminants - Horses - Pigs			Yes	BSE see Section 28			Yes	BSE see Section 28		
Poultry Fresh meat			Yes				No			
Farmed game - Mammals			Yes				Yes			
- Feathered			Yes				No			
Wild game - Mammals			Yes				Yes			
- Feathered			Yes				No			

7.C. Processed animal protein for human consumption										
Animal health PAP derived from fresh meat: - Ruminants - Horses - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
Poultry PAP derived from fresh meat			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		
Farmed game - Pigs - Deer - Feathered			Yes Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted. Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				Yes No		
Wild game - Pigs - Deer			Yes	CSF see Section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		

Public health PAP derived from fresh meat - Ruminants - Horses - Pigs			Yes	BSE see Section 28				Yes	BSE see Section 28	
Poultry PAP derived from fresh meat			Yes					No		
Farmed game			Yes					Yes		
- Feathered			Yes					No		
Wild game			Yes					Yes		
- Feathered			Yes					No		
7.D. Blood and blood products for human consumption										
Animal health Blood and blood products derived from fresh meat: - Ruminants - Horses - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
Poultry Blood and blood products fresh poultry meat			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		

Farmed game - Pigs - Deer			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.			Yes		
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No		
Wild game - Pigs - Deer			Yes	CSF see Section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.			Yes		
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment			No		
Public health - Ruminants - Horses - Pigs Fresh meat			Yes	BSE see Section 28			Yes	BSE see Section 28	
Poultry Fresh meat			Yes				No		
Farmed game - mammalian			Yes				Yes		
- Feathered			Yes				No		
Wild game - mammalian			Yes				Yes		
- Feathered			Yes				No		

7 E. Lard and rendered fats for human consumption										
Animal health Domestic Mammals Products derived from fresh meat: - Ruminants - Horses - Pigs			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
Poultry Products derived from fresh meat:			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		
Farmed game - Pigs - Deer			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		
Wild game - Pigs - Deer			Yes	CSF see Section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- Feathered			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				No		

Public health - Ruminants - Horses - Pigs Fresh meat			Yes	BSE see Section 28			Yes	BSE (see Section 28)	
Poultry Fresh meat			Yes				No		
Farmed game			Yes				Yes		
- Feathered game			Yes				No		
Wild game			Yes				Yes		
- Feathered game			Yes				No		
7.F. Gelatines for human consumption									
Animal health			No				No		
Public health			No				No		
7.G. Collagen for human consumption									
Animal health			No				No		
Public health			No				No		
7.H. Stomachs and Bladders (Salted, Dried, or heated and other products)									
Animal health - Cattle - Sheep - Goats - Pigs			No				Yes		
Public health			Yes				Yes		

8. Milk and milk products for human consumption										
Animal health Domestic mammals including - Cattle - Buffalo - Sheep - Goats			Yes					Yes		
Public health - Pasteurised UHT or sterilised			Yes					Yes		
- Not pasteurised, thermised cheeses			Yes	Thermised cheeses see Section 28				Yes		
Hard raw milk cheeses (Parmesan type) including Emmental Gruyere Sbrinz and other hard Swiss cheeses			Yes	See section 28				Yes	See section 28	
- unpasteurised milk products (excluding raw milk).			Yes					Yes		

9. Fishery products for human consumption (excluding live)										
Animal Health Wild marine - Finfish - Eggs/roes - Molluscs - Echinoderms, - Tunicates, gastropods and crustaceans			Yes	Salmonids see section 28 Eggs/roes see section 28				Yes		
Wild fresh water - Salmonids - Eggs/roes - Crayfish			Yes	Salmonids see section 28 Eggs/roes see section 28 Crayfish (frozen or processed)				Yes	Crayfish (frozen or processed)	
Wild fresh water - Finfish (non salmonid) - Molluscs - Crustaceans			No					Yes		
Aquaculture products (marine & fresh water - farmed) - Salmonids - Eggs/roes			Yes	Salmonids see section 28 Eggs/roes see section 28				Yes	Salmonids (gutted)	

-Molluscs, echinoderms, - Tunicates, gastropods and crustaceans			Yes	Frozen or processed				Yes	Frozen or processed	
- Finfish (non salmonid)			No					Yes		
Public Health - Finfish - Eggs/roes - Bivalve molluscs, echinoderms, tunicates, gastropods and crustaceans			Yes					Yes		
10. Live fish, molluscs, crustaceans, including eggs and gametes										
Animal health For human consumption - live molluscs, echinoderms, tunicates, gastropods - live crustaceans - live finfish - other aquatic animals			No					Yes		

For breeding, farming, rearing, relaying - live molluscs and fish			No					No		
Public health - live Finfish - live Molluscs, echinoderms, tunicates, gastropods - live crustaceans - other fish			Yes					Yes		
11. Miscellaneous products for human consumption										
11.A. Honey										
Animal health			No					No		
Public health			No					No		
11.B. Frogs Legs										
Animal health			No					No		
Public health			No					No		
11.C. Snails for human consumption										
Animal health			No					No		
Public health			No					No		
11.D. Egg products										
Animal health			No					No		
Public health			No					No		

Section 4
Products not intended for human consumption

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
12. Animal casings										
Animal health - Cattle - Sheep - Goats - Pigs			No					Yes		
Public health			Yes	BSE see Section 28			Yes	BSE see Section 28		
13. Milk, milk products and colostrum not intended for human consumption										
Animal health - Cattle - Sheep - Goats Pasteurised, UHT or sterilised			Yes				Yes			
Unpasteurised colostrum and milk for pharmaceutical use			No				No			
Public health				None				None		
14. Bones and bone products (excluding bone meal) horns and horn products (excluding horn meal) and hooves and hoof products (excluding hoof meal) intended for uses other than as feed material, organic fertilizers or soil improvers (products covered by Chapter X Annex VIII of Reg 1774/2002 of 3 October 2002)										
Animal health			No				Yes	Channelling BSE see Section 28		
Public health				None				None		

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
15. Processed (rendered) animal protein for feedingstuffs										
Animal health PAP intended for the production of petfood			Yes	BSE see Section 28				Yes	BSE see Section 28	
PAP derived from non-mammalian material - fish material - avian material			Yes Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				Yes Yes		
Public health				None					None	
16. Processed blood and blood products (excluding serum from <i>equidae</i>) for pharmaceutical or technical use										
Animal health Fresh meat: - Bovine, ovine, caprine, Porcine			Yes	PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.				Yes		
- <i>Equidae</i>			No					No		
- Avian			No					No		
Public health				None					None	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
17. Lard and rendered fats not for human consumption, including fish oils										
Animal health -rendered fats and oils			Yes	BSE see Section 28 Additional BSE-related labelling requirements apply				Yes	BSE see Section 28	
- Lards (porcine)			Yes	Product to be derived from porcine fresh meat, farmed and wild game with Yes for animal health indicated previously. CSF see Section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted .				Yes		
- Fish oil			Yes					Yes		
Fat derivatives from Cat 2 or cat 3 material as defined in EU Reg 1774/2002 of 3 October 2002			No					No		
Public health				None					None	
18. Gelatines for feed or technical use										

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
Animal health			No					No		
Public health				None					None	
18. B. Hydrolysed Protein, collagen, di and tri-calcium phosphate as in Reg. 1774/2002										
Animal health			No					No		
Public health				None					None	
19. Hides and skins										
Animal health			Yes					Yes		
- Ungulates excluding <i>Equidae</i>										
- <i>Equidae</i>			No					Yes		
- Other mammals										
- Ratite (Ostrich, emu, rhea)			No					Yes		
Public health				None					None	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
20. Wool and fibre/hair										
Animal health - Sheep, goats, camelids			Yes	Scoured wool only	Clean and washed at 75°C or equivalent			Yes		
- Other ruminants and pigs			No					Yes		
- Other			No					Yes		
Public health				None					None	
21. Petfood (includes processed) containing only category 3 material										
Animal health Processed petfood (mammalian) - Hermetically sealed containers - Semi-moist and dried petfood - dog chews from ungulates (excluding equidae) - Flavouring inards			Yes	For BSE see Section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted .				Yes	For BSE see Section 28	
			NE					NE		

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
Processed petfood (non-mammalian)			Yes					Yes		
- Hermetically sealed containers										
- Semi-moist and dried petfood			Yes					Yes		
- fish material										
- avian material										
Flavouring inards			Yes	Heat treated, shelf stable, F ₀ 3 treatment				Yes		
			NE					NE		
Raw petfood For direct consumption			No					No	BSE (see Section 28)	
Public health				None					None	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
22. Serum from equidae										
Animal health			No					No		
Public health				None					None	
23. Other animal by-products for the manufacture of feed including petfood, and for pharmaceuticals and other technical products										
Animal health Fresh meat Farmed game - Pigs - Deer Wild game - Pigs - Deer			Yes	Product to be derived from fresh meat, farmed and wild game with Yes for animal health indicated previously Additional BSE-related labelling requirements apply CSF see Section 28. PRRS conditions apply until CH PRRS freedom case reviewed and accepted.	BSE see Section 28			Yes	BSE see Section 28	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
Fresh meat - Poultry			No					No		
Farmed and wild game - Feathered										
Other species			No					No		
Public health				None					None	
24. Apiculture products - not for human consumption										
Animal health			No					No		
Public health				None					None	

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
25. Game trophies										
Animal health										
- Mammalian			Yes					Yes		
- Avian			No					No		
Public health				None					None	
26. Manure										
Animal health			No					No		
Public health				None					None	

Section 5 General horizontal issues

Commodity	Swiss Exports to New Zealand ¹					New Zealand Exports to Switzerland				
	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action	Trade conditions		Equivalence	Special conditions	Action
	CH standards	NZ standards				NZ standards	CH standards			
27. Horizontal issues										
Microbiological monitoring/test system⁶ including: test methods, standards for sampling and preparation, and regulatory actions			Yes					Yes		
Certification systems			Yes					Yes		
Residues Residue monitoring			Yes					Yes		

28. Miscellaneous certification provisions: Attestations are to appear on the sanitary certificate including the certificates provided for in Annex V	
Issue	Certification provisions
Q-fever	For trade from CH to NZ in bovine semen and embryos, the Sanitary Authority will certify that: "Between 21 and 60 days after the end of a semen/embryo collection period (a period of 60 days or less) the donor animals were tested with negative results for Q fever using the complement fixation test (CFT) (negative being no fixation of complement at a dilution of 1:10 or higher) or the ELISA."
BVD Type II	For trade from CH to NZ in bovine embryos, the Sanitary Authority will certify that: "Either 1. The donor animal was subjected to an antigen detection ELISA or viral isolation test for BVDV, with a negative result, within thirty (30) days prior to entry into the embryo collection centre and has been in the embryo collection centre for more than six

⁶ For exported products it is the responsibility of the exporter (food business operator) to ensure that exported products meet the microbiological food safety criteria of the importing party

⁷ Applies to the meat fisheries and dairy sectors

	<p>(6) months prior to embryo collection for this consignment and has remained isolated from other animals that have not been tested negative.</p> <p>Or 2. The donor animal has had either a pooled sample of non-viable oocytes/embryos and washing fluid (as per the OIE Code Appendix for <i>in vivo</i> derived embryos) or an embryo, from the first embryo collection for this consignment subjected to either virus isolation or PCR for BVDV with negative results.”</p>
Bluetongue and EHD	For trade from CH to NZ in bovine semen, the CH Sanitary Authority will certify that: “The bovine semen complies with provisions of the Bluetongue Chapter of the OIE Code and EHD mutatis mutandis”
IBR	For Trade from NZ to CH the conditions specified in Appendix 2, chapter 1 b Annex 11 of the Switzerland-EC Agreement, bullet point 6 will be certified.
BSE	<p><u>For CH exports of products containing bovine, ovine or caprine materials to NZ (in addition to full compliance with all other relevant standards)</u></p> <p>“This product does not contain and is not derived from bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in the Swiss Confederation and which has been produced in full compliance with the measures prescribed in Appendix 1, VII. of Annex 11 of the Agreement on the trade in Agricultural Products between the Swiss Confederation and the European Community.”</p> <p><u>Note: Products which contain bovine, ovine or caprine materials other than from those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in the CH are required to have that component certified in accordance with the relevant, additional third country provisions in the applicable NZ certification decision.</u></p>
BSE	<p><u>For NZ exports of products containing bovine, ovine or caprine materials to CH</u></p> <p>For human consumption - fresh meat, minced meat and meat preparations, meat products, treated intestines, rendered animal fats, greaves, and gelatine:</p> <ol style="list-style-type: none"> The country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk; The animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections. <p>For by-products - rendered fats, pet food, blood products, processed animal protein, bones and bone products, category 3 material, and gelatine:</p> <p>The animal by-product does not contain and is not derived from bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2).</p>
PRRS	<p><u>For trade from CH to NZ the Sanitary Authority will certify that the porcine meat;</u></p> <p>EITHER: a) has been heat treated to a core temperature of one of the following core temperature/time parameters - either 56°C for 60 minutes; or 57°C for 55 minutes; or 58°C for 50 minutes; or 59°C for 45 minutes; or 60°C for 40 minutes; or 61°C for 35 minutes; or 62°C for 30 minutes; or 63°C</p>

	<p>for 25 minutes; or 64°C for 22 minutes; or 65°C for 20 minutes; or 66°C for 17 minutes; or 67°C for 15 minutes; or 68°C for 13 minutes; or 69°C for 12 minutes; or 70°C for 11 minutes;</p> <p>OR: b) during processing has been subjected to a procedure which ensured the meat achieved a pH of 5 or below; or achieved a pH 7 or above;</p> <p>OR: c) qualified for an equivalent 12 month curing process for the production of Prosciutto di Parma;</p> <p>OR: d) is free of bone and has been heat treated to achieve a core temperature of 70°C or higher for a minimum of 25 minutes;</p> <p>OR: has undergone channelling for further processing in a New Zealand transitional facility.</p>
CSF – feral pigs only	For trade from CH to NZ the Sanitary Authority will certify that the products were derived from areas free from CSF in the feral porcine population for the preceding 60 days.
Salmonids	<p><u>For trade from CH to NZ</u></p> <p>“The consignment contains only beheaded, gilled, gutted and sexually immature Salmonids of the genera <i>Onchorhynchus</i>, <i>Salmo</i> or <i>Salvelinus</i>.”</p>
Eggs/roes	<p><u>For trade from CH to NZ</u></p> <p>Must be treated to render eggs/roe non viable, commercially packaged and shelf stable</p>
Thermised cheeses	<p><u>For trade from CH to NZ</u></p> <p>The thermised cheese has a moisture content of less than 39 % and pH less than 5.6. The milk used to produce this cheese was rapidly heated to at least 64.5°C for 16 seconds. The cheese was stored at not less than 7°C for 90 days.</p>
Unpasteurised hard cheeses	<p><u>For bilateral trade between CH and NZ</u></p> <p>The hard raw milk cheese has undergone a curd heat treatment of no less than 48°C and has a moisture content of less than 36%, and has been stored at no less than 10°C for at least 6 months (including transit time)</p>
29 A. Mutually agreed disease status for specific diseases ⁸	
Rabies	CH and NZ are recognised as free of rabies
Equine Infectious Anaemia	CH and NZ are recognised as free of EIA.
Brucellosis	NZ and CH are recognised as free of <i>B. abortus</i> and <i>B. melitensis</i> .
IBR	CH is recognised as free of IBR
EBL	CH is recognised as free of EBL
TB	CH is recognised as free of bovine tuberculosis in accordance with the OIE standard ⁹
Q-fever	NZ is recognised as free of Q fever
BSE	NZ is recognised as negligible risk of BSE and CH is recognised as controlled risk.
Scrapie	NZ is recognised as free of Classical Scrapie
BVD Type II	NZ is recognised as free of BVD Type II
Newcastle Disease	CH and NZ are recognised as free of Newcastle Disease

⁸ The importing Party will not require guarantees from the exporting Party where a particular disease freedom has been recognised in section 29 of this Annex.

⁹ The importing Party may require guarantees in relation to the trade in live animals and germplasm from the exporting Party.

Bluetongue and EHD	NZ is recognised as free of Bluetongue and EHD
Aujeszky's disease	CH and NZ are recognised as free of Aujeszky's disease
Small hive beetle	<u>CH and NZ are recognised as free of small hive beetle</u>
Tropilaelaps mite	<u>CH and NZ are recognised as free of tropilaelaps mite</u>
PRRS	<u>NZ is recognised as free of PRRS (further discussion is warranted re CH status; NZ will undertake an assessment and advise in 2011)</u>

29.B. Mutually agreed disease control measures in the event of the occurrence of a specific disease		
Official health certificates will, in accordance with the fifth paragraph of Annex V, bear the relevant additional declaration(s) listed under section 29B of this Annex.		
General declaration for all commodities: "The commodity herein described was kept separate from all other commodities that did not meet the requirements during all stages of production, storage and transport and all necessary precautions were taken to prevent contamination of the commodity with any potential source of [insert relevant disease noted in the disease column below] virus.		
Disease specific declaration: The commodities listed in Section 29.B. i) to xxix) will in addition to the General Declaration (noted above) for all commodities bear the relevant disease declaration(s) below:		
Commodity / Assigned Number	Disease	Disease Declaration No.*) Optional declarations need only be applied to the certificate when applicable.
i) Milk and Milk Products AN: 8.0 13.0	FMD	The milk/milk products herein described; Either;1*) have undergone sterilisation of at least Fo3; OR; 2*) have undergone a ultra-high temperature (UHT) treatment at 132°C for at least 1 second OR; 3*) had a pH of less than 7,0 prior to undergoing a high temperature - short time pasteurisation (HTST) treatment at 72°C for 15 seconds OR; 4*) had a pH of more than 7,0 prior to undergoing a double high temperature - short time pasteurisation (HTST) treatment at 72°C for 15 seconds OR; 5*) had applied high temperature - short time pasteurisation (HTST) combined with the lowering of pH below 6 for one hour. OR; 6*) had applied high temperature - short time pasteurisation (HTST) combined with additional heating to 72°C combined with desiccation; or an equivalent validated and approved drying / desiccation process that achieves at minimum an equivalent thermal effect of 72°C for 15 seconds.
ii) Meat (including minced meat) and meat preparations from bi-ungulates excluding head, feet, viscera and meat from swine (suidae) . AN: 4.A 4.C 5.A 5.C	FMD	The [insert relevant commodity] herein described (excluding feet, head and viscera) was; 1) derived from animals that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection and have been found free of any sign suggestive of FMD 2) derived from deboned carcasses from which the offal and major lymphatic glands have been removed 3) subject to maturation at a temperature above +2 C for at least 24hrs and reached a pH value of below 6 when tested in the middle of the longissimus dorsi muscle after maturation and before deboning. 4) was not derived from animals slaughtered or processed in an establishment located within a designated protection or

		<p>surveillance zone.</p> <p>And;</p> <p>5) Meat sourced from animals within the protection and surveillance zones is subject to official control and has been identified and controlled so as to ensure its exclusion from this consignment.</p>
<p>iii) Meat (including minced meat) and other animal products (including offal) derived from bilingulates including swine (suidae). AN: 4.A 4.C 5.A 5.C 7.A 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 11.E</p>	FMD	<p>The [insert relevant commodity] herein described was;</p> <p>1) derived from animals that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection and have been found free of any sign suggestive of FMD.</p> <p>AND either;</p> <p>2*) derived from animals slaughtered 21 days prior to the estimated date of earliest infection in the territory; and not derived from animals slaughtered or processed in an establishment located within a designated protection or surveillance zone.</p> <p>OR;</p> <p>3*) derived from animals that have been resident on a holding for at least 21 days and were identified so as to allow the tracing of the holding of origin; but not derived from animals resident in holdings within a protection or surveillance zone; and the commodity has been clearly identified and detained under official supervision for at least 7 days and was not released until any suspicion of infection with the FMD virus on the holding of origin has been officially ruled out at the end of the detention period;</p> <p>AND</p> <p>4) Meat sourced from animals within the protection and surveillance zones is subject to official control and has been identified and controlled so as to ensure its exclusion from this consignment</p>
<p>iv) Meat and meat preparations from Poultry (including turkeys) AN: 4.B 4.C 5.B 5.C</p>	HPNAI - Notifiable in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code criteria	<p>The [insert relevant commodity] herein described was derived from animals that;</p> <p>Either;</p> <p>1*) have been sourced from a holding situated outside a protection or a surveillance zone.</p> <p>And all meat sourced from animals within the protection and surveillance zones is subject to official control and has been identified and controlled so as to ensure its exclusion from this consignment.;</p> <p>OR;</p> <p>2*) have been sourced from a holding within a surveillance zone but outside a protection zone and have been tested to give a 95% probability of detecting a 5% prevalence of HPNAI infection not more than 7 days prior to slaughter using virus detection tests, and/or serological tests, with negative results;</p> <p>And have been slaughtered in a designated establishment which has not processed poultry infected with HPNAI since last cleaned and disinfected, and have been subjected to ante-mortem and post-mortem examinations and have shown no signs suggestive of HPNAI;</p> <p>And all meat sourced from animals within the protection zone is subject to official control and has been identified and controlled so as to ensure its exclusion from this consignment.</p> <p>OR;</p> <p>3*) were processed on a date at least 21 days before the estimated date of earliest infection.</p>

<p>v) Meat and meat preparations from Poultry (including turkeys) AN: 4.B 4.C 5.B 5.C</p>	<p>LPNAI Notifiable in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code criteria</p>	<p>The [insert relevant commodity] herein described was derived from animals that;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Have been sourced from a holding in which there has been no evidence of LPNAI during the past 21 days; 2) And which have been slaughtered in an approved establishment which has not processed poultry infected with LPNAI since last cleaned and disinfected; 3) And have been subjected to ante-mortem and post-mortem examinations and have shown no signs suggestive of LPNAI;
<p>vi) Meat and meat preparations from Poultry (including turkeys) AN: 4.B 4.C 5.B 5.C</p>	<p>ND</p>	<p>The [insert relevant commodity] herein described was derived from;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Animals from holdings free from ND and not situated in an ND protection or surveillance zone; <p>AND either; 2*) have not been vaccinated against ND; OR;</p> <ol style="list-style-type: none"> 3*) were vaccinated against ND using a vaccine complying with the standards described in Commission Decision 93/152/EEC (the nature of the vaccine used and the date of vaccination will also be stated in the certificate). <p>AND;</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) The animals showed no clinical sign of ND on the day of shipment to the slaughter house and were further subjected to ante-mortem and post-mortem examination and having showed no clinical signs suggestive of ND; were slaughtered in an approved establishment that is subject to regular inspection by the Veterinary Sanitary Authority and which has not processed poultry infected with ND since having last cleaned and disinfected.
<p>vii) Meat Products and other processed products derived from bi-ungulates including swine (suidae) and poultry (including turkeys) AN: 6.A 6.B 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H</p>	<p>FMD, CSF, SVD, ASF, RND, ND, LPNAI, HPNAI, PPR</p>	<p>The [insert relevant commodity] herein described has been heat treated in a hermetically sealed container with an F0 value of 3,00 or more.</p>
<p>viii) Meat Products and other processed products derived from bi-ungulates including swine (suidae) and poultry (including turkeys) AN: 6.A 6.B 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H</p>	<p>FMD, CSF, SVD, RND, ND, LPNAI, HPNAI, PPR</p>	<p>Either;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1*) The [insert relevant commodity] herein described has been heat treated to a minimum temperature of 70°C throughout the product. <p>OR;</p> <ol style="list-style-type: none"> 2*) The [insert relevant commodity] herein described has been heat treated to 70°C for minimum 30 minutes or an equivalent validated and approved thermal process.
<p>ix) Meat Products and other processed products derived from bi-ungulates including swine (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H</p>	<p>FMD, CSF, SVD, ASF, RND, PPR</p>	<p>The [insert relevant commodity] herein described has undergone heat treatment in a hermetically sealed container to at least 60°C for a minimum of 4 hours, during which time the core temperature has reached at least 70°C for 30 minutes</p>

x) Meat Products and other processed products derived from swine (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	ASF	The [insert relevant commodity] herein described has been heat treated to a minimum temperature of 80°C, throughout the product.
xi) Meat Products and other processed products (boneless) derived from bi-ungulates including swine (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, ASF, RND	The [insert relevant commodity] herein described is boneless and has undergone a natural fermentation and maturation process for not less than nine months resulting in the following characteristics: Aw value of not more than 0,93 or a pH value of not more than 6,0.
xii) Meat Products and other processed products (including bone in) derived from bi-ungulates including swine (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD	The [insert relevant commodity] herein described which may contain bone has undergone a natural fermentation and maturation process for not less than nine months resulting in the following characteristics: Aw value of not more than 0,93 or a pH value of not more than 6,0.
xiii) Meat Products and other processed products derived from bi-ungulates including swine (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, PPR	The [insert relevant commodity] herein described has been heat treated to ensure a core temperature of at least 65°C is reached for the time necessary to achieve a pasteurisation value (PV) equal to, or more than, 40.
xiv) Meat Products and other processed products derived from swine (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	CSF	<p>The [insert relevant commodity] herein described is a dry cured pork meat¹ and is;</p> <p>Either;</p> <p>1*) Bone in Italian style pork ham that has been cured with salt and dried for a minimum of 313 days¹;</p> <p>Or</p> <p>2*) Bone in Spanish style pork, Iberian shoulder, that has been cured with salt and dried for a minimum of 252 days¹;</p> <p>Or</p> <p>3*) Bone in Spanish style pork, Iberian loin, that has been cured with salt and dried for a minimum of 126 days¹;</p> <p>Or</p> <p>4*) Bone in Spanish style pork, Serrano ham, that has been cured with salt and dried for a minimum of 140 days¹.</p> <p>Foot note ¹: At the time of publication import conditions for pork meat into New Zealand may apply curing times exceeding the minimum stated for CSF.</p>
xv) Meat Products and other processed products derived from swine (suidae).	ASF	The [insert relevant commodity] herein described has been subject to treatment involving natural fermentation and maturation during at least 190 days for hams and 140 days for loins.

AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H		
xvi) Animal Casings derived from ruminants AN: 7.A 12.0	FMD	The animal casings herein described have been cleaned, scraped and either salted with sodium chloride for 30 days or bleached or dried after scraping and were protected from recontamination after treatment.
xvii) Processed (rendered) Animal Protein, lards, fats and petfood derived from ungulates and poultry (including turkeys) AN: 15.0 17.0 21.0	FMD, SVD, RND, PPR, ASF, ND, LSD	The [insert relevant commodity] herein described has been thermally treated in accordance with minimum regulatory standards and to a minimum 90°C for ten minutes throughout the product.
xviii) Wool and fibre from ruminants AN: 20.0	FMD, RND	Either 1*) The [insert relevant commodity] herein described has been stored at 18°C for 4 weeks, or 4°C for 4 months, or 37°C for 8 days OR; 2*) The [insert relevant commodity] herein described has been subject to industrial scouring by immersion in water soluble detergent at 60 – 70°C. OR; 3*) The unprocessed [insert relevant commodity] has been cleaned, dried and securely enclosed in packaging in accordance with the requirements of Regulation 1774/2002/EC.
xix) Treated Hides and Skins AN: 19	FMD, RND	The hides or skins herein described have been salted for 7 days in sea salt containing at least 2% sodium carbonate.
xx) Treated Hides and Skins AN: 19	FMD	Either; 1*) The hides or skins herein described have been dry or wet salted for 14 days prior to dispatch and have been shipped by sea. OR; 2*) The hides and skins herein described have been dried for 42 days at temperatures of at least 20°C
xxi) Fully Treated Hides and Skins (wet blue, pickled, limed or hides that have completed the tanning process) AN: 19	FMD, RND	Fully treated hides and skins can be traded without restriction provided that these products have been submitted to the usual chemical and mechanical processes in use in the tanning industry. The following attestation may be applied in order to facilitate trade: The fully treated hides and skins described have been submitted to the usual chemical and mechanical processes in use in the tanning industry.
xxii) Bovine Semen AN: 1	FMD	The semen herein described was derived from donor animals: Either; 1*) That were kept in an establishment where no animals have been added in last the 30 days before collection and FMD has not occurred within 10 kilometres for 30 days before and after collection; and the animals showed no clinical sign of FMD on

		<p>the day of collection, have not been vaccinated against FMD and were subjected, not less than 21 days after collection of the semen, to a tests for antibodies against FMD virus, with negative results and no other animals present in the artificial insemination centre has been vaccinated against FMD. Additionally, the semen was collected from an artificial insemination centre not located within a protection or surveillance zone and any semen collected within a protection and surveillance zone has been clearly identified and detained under official supervision; and the semen collected, was further processed and stored in conformity with the provisions of Chapter 4.5 or Chapter 4.6 of the OIE Terrestrial Animal Health Code as relevant and was further stored in the country of origin for a period of at least one month following collection, and during this period no animal on the establishment where the donor animals were kept showed any sign of FMD.</p> <p>OR;</p> <p>2*) From which semen has been collected and stored frozen at least 21 days before the estimated date of earliest infection with the FMD virus on a holding in the protection and surveillance zone; and any semen collected after the date of earliest infection has been stored separately and was only released after all the measures relating to the outbreak of FMD have been removed; and all animals accommodated in the artificial insemination centre have undergone a clinical examination and samples taken have been subjected to a serological test to substantiate the absence of infection in the semen collection centre concerned; and the donor animals have been subjected with negative result to a serological test for the detection of antibodies against the FMD virus on a sample taken not earlier than 28 days after the collection of the semen.</p>
<p>xxiii) Bovine Semen AN: 1</p>	BT	<p>The semen herein described was derived from donor animals:</p> <p>Either;</p> <p>That were protected from attack from Culicoides likely to be competent BTV vectors for at least the 60 days before commencement of, and during, collection of the semen;</p> <p>OR;</p> <p>That were subjected to a serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibody to the BTV group, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 days and 60 days after the final collection for this consignment:</p> <p>OR;</p> <p>That were subjected to an agent identification test according to the OIE Terrestrial Manual on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (for PCR test) during, semen collection for this consignment, with negative results:</p> <p>OR;</p> <p>The collection centre is not within an infected (restricted) zone. Semen from infected (restricted) zones has been clearly identified and detained under official supervision.</p> <p>AND;</p> <p>The semen was collected, processed and stored in conformity with the OIE standards.</p>
<p>xxiv) Bovine Semen AN: 1</p>	LSD	<p>The semen herein described was derived from donor animals:</p> <p>That showed no clinical sign of LSD on the day of collection of the semen and for the following 28 days; and the animals were kept in the exporting country for the 28 days prior to collection, in an establishment or artificial insemination centre where no case of LSD was officially reported during that period, and the establishment or artificial insemination centre was not situated in an LSD infected zone; and the artificial insemination centre was not within a buffer zone and any semen from buffer zone has been clearly identified and controlled.</p>

<p>xxv) In Vivo Bovine Embryos (except embryos that have been subjected to penetration of the zona pellucida) AN: 2</p>	FMD	<p>The <i>in vivo</i> derived embryos herein described were derived from donors that;</p> <p>Were free of clinical signs of FMD, at the time of collection; and from which the embryos were conceived by artificial insemination using semen collected, processed and stored in artificial insemination centres approved by the Sanitary Authority in conformity with OIE standards. In addition the embryos have been collected, processed and stored in accordance with standards laid down by the Sanitary Authority;</p> <p>And;</p> <p>The establishment where the embryos were collected was not located within a protection or surveillance zone. Embryos collected within the protection and surveillance zones have been clearly identified and detained under official supervision.</p>
<p>xxvi) In Vivo Bovine Embryos (except embryos that have been subjected to penetration of the zona pellucida) AN: 2</p>	BT	<p>The <i>in vivo</i> derived embryos herein described were derived from donors that;</p> <p>Were free of clinical signs of BT at the time of collection and from which the embryos were conceived by artificial insemination using semen collected, processed and stored in artificial insemination centres approved by the Sanitary Authority in conformity with the OIE standards.</p> <p>AND;</p> <p>The embryos were collected, processed and stored in accordance with standards laid down by the Sanitary Authority.</p>
<p>xxvii) In Vivo Bovine Embryos (except embryos that have been subjected to penetration of the zona pellucida) AN: 2</p>	VS	<p>The <i>in vivo</i> derived embryos herein described were derived from donors that;</p> <p>Were kept for 21 days prior to, and during, collection in an establishment where no case of VS was reported during that period and were subject to a diagnostic test for VS, with negative results, within 21 days prior to embryo collection. In addition the embryos were collected, processed and stored in conformity with OIE notified standards; and the establishment was not located within a protection or surveillance zone. Embryos collected within protection and surveillance zones has been clearly identified and detained under official supervision.</p>
<p>xxviii) In Vivo Bovine Embryos (except embryos that have been subjected to penetration of the zona pellucida) AN: 2</p>	CBPP	<p>The <i>in vivo</i> derived embryos herein described were derived from donors that</p> <p>Either ;</p> <p>1*) have not been vaccinated against CBPP and were subjected to the complement fixation test for CBPP with negative results, on two occasions, with an interval of not less than 21 days and not more than 30 days between each test, the second test being performed within 14 days prior to collection; and were isolated from other domestic bovidae from the day of the first complement fixation test until collection;</p> <p>OR;</p> <p>2*) were vaccinated using a vaccine complying with the standards described in the OIE Terrestrial Animal Health Manual not more than 4 months prior to collection;</p> <p>AND;</p> <p>Showed no clinical sign of CBPP on the day of collection of the embryos; and were kept since birth, or for the past 6 months, in an establishment where no case of CBPP was reported during that period, and that the establishment was not situated in a CBPP infected zone; and the embryos were collected, processed and stored in accordance with standards laid down by the Sanitary Authority.</p> <p>AND;</p> <p>Additionally the collection centre is not within a protection or surveillance zone and semen from protection and surveillance zones has been clearly identified and detained under official supervision.</p>

ANNEX V CERTIFICATION

Official health certificates will, unless otherwise specified in Annex IV, cover consignments of live animals and/or animal products being traded between the Parties and provide the special guarantees, if any, detailed in Annex IV.

New Zealand will, unless otherwise stated in this Annex or Annex IV, certify in accordance with Commission Decision 2003/56/EC.¹⁰

Switzerland will for equivalent sectors or parts or sectors, unless otherwise stated in this Annex or Annex IV, provide the following model health attestation;

"The [insert live animal or animal product] herein described, complies with the relevant Swiss [animal health/public health*] standards and requirements which have been recognised as equivalent to New Zealand standards and requirements as prescribed in the Switzerland – New Zealand Sanitary Agreement. Specifically, in accordance with Annex 11 of the Switzerland – EC Agreement, Official Journal of the EC L 114, 20.4.2002."

* Delete as appropriate

For products that are not recognised as equivalent in Annex IV (or covered by Commission Decision 2003/56/EC of 24 January 2003 as last amended by Commission Decision 2006/855/EC of 24 August 2006) the exporting party will comply with the importing party's certification requirements/attestations.

Following confirmation by the exporting party, in accordance with Article 12, that an outbreak of a disease listed in section 29B of Annex IV has occurred the relevant additional declaration(s) as described in section 29B of Annex IV will be applied to official health certificates. The relevant additional declaration(s) provided for in section 29B of Annex IV will remain in force until a regionalisation decision is taken by the exporting party, in accordance with Article 6, or as otherwise mutually decided.

For exports from New Zealand: The Official health certificate will be issued in English.

For exports from Switzerland: The Official health certificate will be issued in one of the languages of Switzerland as well as in English.

¹⁰ As recorded in the Swiss – EC Agreement (for Switzerland) and the New Zealand – EC Agreement (for New Zealand) respectively.

Each consignment intended for export will be supported by an original veterinary certificate(s), or original veterinary document(s) or other original document(s) where specified under the Agreement which convey agreed sanitary information.

The exchange of original veterinary certificate(s) or original veterinary document(s) or other original document(s) information may occur by paper based systems and / or secure methods of electronic data transmission offering equivalent certification guarantees. Where the exporting Party elects to provide electronic official health certificates and/or veterinary document(s) the importing Party must have determined that equivalent security guarantees are being provided. The importing Party's agreement for the exclusive use of electronic certification can either be recorded in one of the Annexes to the Agreement or by correspondence in accordance with Article 16(1) to the Agreement. The Parties will take all necessary steps to ensure the integrity of the certification process, to guard against fraud and prevent false and misleading certification.

Electronic data transmission systems offering equivalent guarantees:

New Zealand – E-cert

EU - TRACES

ANNEX VI GUIDELINES ON PROCEDURES FOR CONDUCTING AN AUDIT

For the purposes of this Annex, 'audit' means assessment of performance.

1. General principles

(a) Audits will be conducted jointly by the Party responsible for conducting the audit (the 'auditor') and the audited Party (the 'auditee'), in accordance with the provisions laid down herein. Establishments and facilities may be inspected where necessary.

(b) Audits will be designed to check the effectiveness of the controlling authority rather than to reject individual consignments of food or establishments. Where an audit reveals a serious risk to animal or human health, the auditee will take immediate corrective action. The procedure may include an examination of the relevant regulations, the implementing rules, assessment of the end result, level of compliance and subsequent corrective action.

(c) The frequency of audits will be based on performance. A low level of performance will call for an increased frequency of audits; unsatisfactory performance must be corrected by the auditee to the auditor's satisfaction.

(d) Audits and the decisions to which they give rise must be transparent and consistent with the Agreement.

2. Principles relating to the auditor

Those responsible for conducting the audit will prepare a plan, preferably in accordance with recognized international standards, covering the following points:

- (a) the subject, depth and scope of the audit;
- (b) the date and place of the audit, along with a timetable up to and including the drafting of the final report;
- (c) the language or languages in which the audit is to be conducted and the report drafted;
- (d) the identity of the auditors, including, if a team approach is used, the leader. Specialised professional skills may be required to carry out audits of specialised systems and programmes;
- (e) a schedule of meetings with officials and of any visits to establishments and facilities. The details of establishments and facilities to be visited need not be stated in advance;

(f) subject to provisions on freedom of information, respect of commercial confidentiality will be observed by the auditor. Conflicts of interest must be avoided;

(g) compliance with the rules governing occupational health and safety, and respect for the rights of the operator.

The plan will be reviewed in advance with representatives of the auditee.

3. Principles relating to the auditee

With a view to facilitating the auditor's work, the following principles apply to action by the auditee.

(a) The auditee must cooperate closely with the auditor and will designate the persons responsible for this task. Cooperation may, for example, cover:

- access to all applicable regulations and standards,
- access to implementation programmes and relevant records and documents,
- access to audit and inspection reports,
- documentation concerning corrective action and penalties,
- access to establishments.

(b) The auditee must implement a documented programme to demonstrate that standards are being met consistently and uniformly.

4. Procedures

Opening meeting

An opening meeting will be held between representatives of both Parties. At that meeting, the auditor will be entrusted with the task of reviewing the audit plan and confirming that adequate resources, documentation, and any other facilities necessary are available for conducting the audit.

Document review

The document review may consist of a review of the documents and records as referred to in point 3(a), the structures and powers of the auditee, and any changes in food inspection and certification systems since the adoption of this Annex or since the previous audit, with emphasis on those aspects of the inspection and certification system that relate to the animals or products concerned. This may include an examination of relevant inspection and certification records and documents.

On-site verification

(a) The decision to include this step will be based upon a risk assessment, taking into account factors such as the products concerned, the past history of compliance with requirements by the industry sector or exporting country, quantities produced and imported

or exported, changes in infrastructure and the nature of the national inspection and certification systems.

- (b) On-site verification may entail visits to production and manufacturing facilities, food handling or storage areas and control laboratories to check whether the information contained in the documentary material referred to in chapter *Document review* tallies.

Follow-up audit

Where a follow-up audit is conducted to see whether shortcomings have been put right, it may be sufficient to consider only those points found wanting.

5. Working documents

Forms for reporting audit findings and conclusions will be standardised as far as possible in order to make audits as uniform, transparent and efficient as possible. The working documents may include checklists of points for assessment. Such checklists may cover:

- legislation,
- the structure of inspection and certification services and the way they operate,
- details of establishments and the way they operate,
- health statistics, sampling plans and results,
- implementation measures and procedures,
- reporting and appeal procedures,
- training programmes.

6. Closing meeting

A closing meeting will be held between representatives of both Parties, attended where appropriate by the officials responsible for implementing the national inspection and certification programmes. At that meeting the auditor will present the findings of the audit. The information will be presented clearly and concisely so that the conclusions of the audit are clearly understood. An action plan to correct any shortcomings noted will be drawn up by the auditee, preferably with target dates for completion.

7. Report

The draft audit report will be forwarded to the auditee as soon as possible. The latter will have one month in which to comment on the draft report; any remarks of the auditee will be included in the final report.

ANNEX VII**BORDER CHECKS****A. FRONTIER CHECKS ON CONSIGNMENTS OF LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS**

Type of frontier check ¹¹	Rate in %
1. Documentary and Identity checks Both Parties will perform documentary checks	100
Identity checks means a discretionary ¹² confirmatory check by the Sanitary Authority to ensure that the sanitary certificate(s)/document(s) or other document(s) provided for by sanitary legislation correspond with the product within the consignment ¹³ . In the case of sealed containers such identity check may consist of only verifying that the seals are intact and that container identity information and the seal number correspond to those given in the accompanying sanitary documentation or certificate.	
2. Physical checks (including random or targeted)	
Live animals except bees and bumble bees	100
Queen bees and small colonies of bumble bees	100
Bee and bumble bee packages	50 ¹⁴
Semen/embryos/ova	10
Animal products for human consumption listed in Annex V of Council Decision 97/132/EC	1
Animal products not for human consumption listed in Annex V of Council Decision 97/132/EC	1
Processed animal protein not for human consumption (bulked)	Maximum 10%

B. INSPECTION FEE

The fees specified in B I and II of this Annex will be applied to imports. Fees, unless otherwise agreed, will be set so that they only recover the actual costs of border inspections and will not be higher than the

¹¹ The Sanitary Authority may delegate these activities including physical inspections to a responsible person or an agency in accordance with the legislation of the importing country.

¹² In accordance with the legislation of the importing country.

¹³ For the purposes of this Annex, 'consignment' means a quantity of products of the same type, covered by the same veterinary certificate(s) or veterinary document(s), or other document(s) provided for by veterinary legislation, conveyed by the same means of transport and coming from the same third country or part of such country. "Same means of transport" means Carrier (e.g. vessel, aircraft).

¹⁴ For consignments of packaged bees containing less than 130 packages 50% of the consignment is to be subject to inspection. For consignments containing more than 130 packages, a sample of 65 packages randomly selected from the consignment must be inspected.

equivalent consignment fee charged for the same commodity imported from other third countries.

B.I For Switzerland

1 Live animals, germplasm and products of animal origin:

Inspection fees will be applied in accordance with Annex V of Regulation (EC) No 882/2004.¹⁵

B. II For New Zealand

1 Live animals and germplasm inspection fee:

Inspection fees will be applied in accordance with New Zealand - Biosecurity (Costs) Regulations.

2 Products of animal origin:

2.1 Documentary and identity checks only inspection fee:

Single consignment – Maximum 149.60_(+gst) NZD per consignment

Multi container consignments - Maximum 149.60_(+gst) NZD for the first container and a Maximum of 75_(+gst) NZD / container for additional containers

Break bulk consignments - Maximum 149.60_(+gst) NZD / hour

2.2 Documentary, identity + physical checks inspection fee:

Single consignment – fees applied in accordance with New Zealand:

Biosecurity New Zealand Inspection (Animal Health)

- Biosecurity (Costs) Regulations.

New Zealand Food Safety Authority (Public Health)

- Fees and Charges Regulation.

3 Inflation Adjustment for New Zealand Fees

New Zealand import fees may be adjusted on an annual basis in accordance with the following formula:

New maximum fee =

Annex VII listed inspection fee x $(1 + \text{average inflation rate}/100)^{(\text{Current year} - 2009)}$

* As calculated on an ongoing basis for New Zealand as published by the Reserve Bank of New Zealand

¹⁵ As recorded in the Swiss – EC Agreement (for Switzerland) and the New Zealand – EC Agreement (for New Zealand) respectively.

**Abkommen
zwischen
Neuseeland
und
der Schweizerischen Eidgenossenschaft
über
veterinärhygienische Massnahmen im Handel
mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnisse**

Neuseeland

und

die Schweizerische Eidgenossenschaft

im Folgenden «Schweiz» genannt

zusammen im Folgenden «Parteien» genannt,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Parteien anerkennen, dass ihre Regulierungssysteme und Vorschriften einen vergleichbaren Gesundheitsschutz erbringen und dass sie fortlaufend entwickelt werden müssen, um den aktuellen Gesundheitsrisiken in ihren Staatsgebieten zu begegnen;

Am 21. Juni 1999 wurde das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen (im Folgenden «Abkommen Schweiz–EG» genannt) abgeschlossen und am 17. Dezember 1996 wurde in Brüssel das Übereinkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Neuseeland über veterinärhygienische Massnahmen im Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen (im Folgenden «Abkommen Neuseeland–EG» genannt) unterzeichnet;

Die Parteien anerkennen die Gemeinsamkeiten beim Vorgehen und den Nutzen eines konsistenten Vollzugs der Gesundheitsschutzmassnahmen im Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen zwischen ihnen und der Europäischen Union;

Sie anerkennen, dass Anhang 11 des Abkommens Schweiz–EG die tiergesundheitlichen und veterinärhygienischen Massnahmen im Handel zwischen der Schweiz und der Europäischen Union mit lebenden Tieren, deren Sperma, Eizellen und Embryonen sowie tierischen Erzeugnissen festlegt;

Sie anerkennen, dass Anhang 11 des Abkommens Schweiz–EG die Rechtsvorschriften betreffend das Inverkehrbringen von lebenden Tieren, deren Sperma, Eizellen und Embryonen sowie von tierischen Produkten nennt, und dass diese Rechtsvorschriften zu gleichen Ergebnissen wie die Rechtsvorschriften der Europäischen Union führen;

Am 27. September 2007 wurde ein Zusatzabkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft, dem Fürstentum Liechtenstein und der Europäischen Gemeinschaft über die Einbeziehung des Fürstentums Liechtenstein in das Abkommen Schweiz–EG abgeschlossen;

Das Abkommen Neuseeland–EG legt die veterinärhygienischen Massnahmen für den Handel mit lebenden Tieren, deren Sperma, Eizellen und Embryonen sowie mit tierischen Erzeugnissen zwischen Neuseeland und der Europäischen Union fest.

Die Parteien sind übereingekommen, dass das Abkommen Neuseeland–EG und das Abkommen Schweiz–EG verwendet werden sollen, um die veterinärhygienischen und tiergesundheitlichen Aspekte des bilateralen Handels von lebenden Tieren und tierischen Produkten zwischen der Schweiz und Neuseeland zu erleichtern;

Sie bekräftigen ihre Rechte und Pflichten aus dem Übereinkommen über die Anwendung gesundheitspolizeilicher und pflanzenschutzrechtlicher Massnahmen (im Folgenden «SPS-Übereinkommen» genannt) gemäss Anhang 1A des Abkommens vom 15. April 1994 zur Errichtung der Welthandelsorganisation (im Folgenden «WTO-Übereinkommen» genannt);

Sie sind bestrebt, dass der Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen zwischen der Schweiz und Neuseeland unter Wahrung der öffentlichen Gesundheit und der Tiergesundheit erleichtert wird und dabei die Erwartungen der Konsumentinnen und Konsumenten an die Unbedenklichkeit von Lebensmitteln erfüllt werden;

Sie sind entschlossen, der Gefahr der Einschleppung und Verschleppung von Tierseuchen kompromisslos zu begegnen und Massnahmen zur Bekämpfung und Ausrottung dieser Seuchen zu treffen, insbesondere um Beeinträchtigungen des Handels zu vermeiden;

Sind wie folgt übereingekommen:

Art. 1 Zielsetzung

Dieses Abkommen bezweckt, den Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen zwischen der Schweiz und Neuseeland zu erleichtern, indem eine Regelung über die Anerkennung der Gleichwertigkeit der von den Parteien praktizierten veterinärhygienischen Massnahmen eingeführt wird, welche dem Schutz der Gesundheit von Mensch und Tier Rechnung trägt; es bezweckt, die Kommunikation und die Kooperation bei veterinärhygienischen Massnahmen zu verbessern.

Art. 2 Allgemeine Bestimmungen

1. Dieses Abkommen gilt für den Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen zwischen der Schweiz und Neuseeland.

2. Die von den Parteien vereinbarten Durchführungsbestimmungen zu diesem Abkommen sind in den Anhängen festgelegt.

Art. 3 Multilaterale Verpflichtungen

Dieses Abkommen beschränkt in keiner Weise die Rechte und Pflichten der Parteien aus dem WTO-Übereinkommen und seinen Anhängen, namentlich aus dem SPS-Übereinkommen.

Art. 4 Geltungsbereich

1. Der Geltungsbereich dieses Abkommens ist auf die veterinärhygienischen Massnahmen der Parteien für lebende Tiere und tierische Erzeugnisse beschränkt, die in Anhang I aufgeführt sind.

2. Die Parteien können vereinbaren, dieses Abkommen in Zukunft zu ändern, um seinen Geltungsbereich auf andere veterinärhygienische oder

pflanzenschutzrechtliche Massnahmen im gegenseitigen Handel auszudehnen.

Art. 5 Definitionen

In diesem Abkommen gelten folgende Definitionen:

- (a) *lebende Tiere und tierische Erzeugnisse*: lebende Tiere und tierische Erzeugnisse nach Anhang I;
- (b) *veterinärhygienische Massnahmen*: gesundheitspolizeiliche Massnahmen im Sinn von Anhang A Absatz 1 des SPS-Übereinkommens, die unter den Geltungsbereich dieses Abkommens fallen;
- (c) *angemessenes Gesundheitsschutzniveau*: gesundheitspolizeiliches Schutzniveau im Sinn von Anhang A Absatz 5 des SPS-Übereinkommens;
- (d) *Region*: „Zonen“ und „Regionen“ nach der Begriffsbestimmung des Animal Health Code des Internationalen Tierseuchenamtes (OIE);
- (e) *Für Veterinärhygiene zuständige Behörden*:
 - (i) Neuseeland: die Behörden nach Anhang II Teil A;
 - (ii) Schweiz: die Behörden nach Anhang II Teil B.

Art. 6 Anpassung an regionale Bedingungen

1. Für den gegenseitigen Handel anerkennen die Parteien in Übereinstimmung mit den durch die OIE definierten Kriterien die regionale Seuchenfreiheit betreffend die in Anhang III aufgeführten Tierseuchen.

2. Beansprucht eine Partei einen Sonderstatus hinsichtlich einer bestimmten Seuche oder Krankheit, so kann sie um Anerkennung dieses Status ersuchen. Die Einfuhrpartei kann von der Ausfuhrpartei auch zusätzliche Sicherheiten hinsichtlich der Einfuhr lebender Tiere und tierischer Erzeugnisse verlangen, die dem vereinbarten Status gerecht werden. Die Sicherheiten bezüglich bestimmter Seuchen sind in Anhang IV näher geregelt.

Art. 7 Gleichwertigkeit

1. Die Anerkennung der Gleichwertigkeit erfordert die Bewertung und Anerkennung der:

- (a) Rechtsvorschriften, Normen, Verfahren sowie der Programme, mit denen die Einhaltung der nationalen Vorschriften und der Vorschriften des Einfuhrlandes gewährleistet und kontrolliert wird;
- (b) schriftlich dokumentierten Organisation der zuständigen Behörde(n), ihrer Befugnisse, ihres hierarchischen Aufbaus, ihrer Arbeitsweise und Ressourcen;

- (c) Leistungsfähigkeit der zuständigen Behörde hinsichtlich der Durchführung des Kontrollprogramms und des erreichten Schutzniveaus.

Bei dieser Bewertung tragen die Parteien den bisherigen Erfahrungen Rechnung.

2. Das Gleichwertigkeitsprinzip wird angewandt auf veterinärhygienische Massnahmen in den Bereichen beziehungsweise Teilbereichen lebende Tiere oder tierische Produkte, auf Rechtsvorschriften, auf Überwachungs- und Kontrollregelungen beziehungsweise -teilregelungen und auf spezifische Rechtsvorschriften und Anforderungen auf dem Gebiet der Überwachung und Hygiene.

Art. 8 Feststellung der Gleichwertigkeit

1. Um festzustellen, ob eine veterinärhygienische Massnahme und/oder deren Wirkung der Ausfuhrpartei dem Gesundheitsschutzniveau der Einfuhrpartei entspricht, verfahren die Parteien wie folgt:

- (a) Es wird festgelegt, welche veterinärhygienische Massnahme als gleichwertig anerkannt werden soll.
- (b) Die Einfuhrpartei erläutert das Ziel, das mit der betreffenden veterinärhygienischen Massnahme verfolgt wird, und legt dabei eine den Umständen angemessene Bewertung des Risikos oder der Risiken vor, die mit der veterinärhygienischen Massnahme verhindert werden sollen; sie setzt das ihr als angemessen erscheinende Gesundheitsschutzniveau fest.
- (c) Die Ausfuhrpartei weist nach, dass ihre veterinärhygienische Massnahme dem der Einfuhrpartei als angemessen erscheinenden Gesundheitsschutzniveau entspricht.
- (d) Die Einfuhrpartei bestimmt, ob die veterinärhygienische Massnahme der Ausfuhrpartei dem als angemessen erscheinenden Gesundheitsschutzniveau entspricht.
- (e) Die Einfuhrpartei anerkennt die veterinärhygienische Massnahme der Ausfuhrpartei als gleichwertig, wenn die Ausfuhrpartei objektiv nachweist, dass ihre Massnahme dem als angemessen erscheinenden Gesundheitsschutzniveau entspricht.

2. In Bereichen, in denen die Gleichwertigkeit nicht anerkannt wurde, vollzieht sich der Handel nach den von der Einfuhrpartei gestellten Bedingungen, um das ihr angemessen erscheinende Schutzniveau gemäss Anhang IV zu gewährleisten. Die Ausfuhrpartei kann den Bedingungen der Einfuhrpartei zustimmen, ohne das Ergebnis des Verfahrens gemäss Ziffer 1 vorwegzunehmen.

Art. 9 Anerkennung der veterinärhygienischen Massnahmen

1. Anhang IV enthält eine Auflistung der Bereiche oder Teilbereiche, für welche die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Abkommens geltenden veterinärhygienischen Massnahmen für die Zwecke des Handels als gleichwertig anerkannt werden. Die Parteien treffen die notwendigen legislativen und administrativen Massnahmen für die Anerkennung der Gleichwertigkeit, um auf dieser Grundlage innerhalb von sechs Monaten oder wie anderweitig vereinbart den Handel zu ermöglichen.

2. Anhang IV enthält ebenfalls eine Auflistung der Bereiche oder Teilbereiche, für welche die Parteien unterschiedliche veterinärhygienische Massnahmen anwenden und für welche sie die in Artikel 7 vorgesehene Bewertung noch nicht abgeschlossen haben. Gemäss dem Verfahren nach den Artikeln 7 und 8 sind die in Anhang IV genannten Massnahmen zu treffen, um die Bewertung zu den dort genannten, unverbindlichen Terminen abzuschliessen.

3. Jede für die Einfuhr bestimmte Sendung lebender Tiere oder tierischer Erzeugnisse, für welche die Gleichwertigkeit anerkannt ist, muss, wenn nicht anders bestimmt, von einem amtlichen Gesundheitszeugnis nach dem Muster gemäss Anhang V begleitet sein. Die Parteien können gemeinsame Grundsätze oder Leitlinien für das Zeugnis festlegen. Diese sind in Anhang V aufzunehmen.

Art. 10 Überprüfung

1. Um das Vertrauen in die effiziente Durchführung dieses Abkommens zu festigen, hat jede Partei das Recht, die Massnahmen der Ausfuhrpartei einer Kontrolle und Überprüfung zu unterziehen; dies kann Folgendes umfassen:

- (a) Überprüfung aller oder eines Teils der Kontrollprogramme der zuständigen Behörden, dazu gehören, wo angemessen, auch Überprüfungen der Überwachungs- und Prüfprogramme;
- (b) Kontrollen vor Ort; und
- (c) Grenzkontrollen.

2. Die Verfahren gemäss Absatz 1 Buchstaben a und b sind nach den Bestimmungen von Anhang VI durchzuführen.

Art. 11 Grenzkontrollen

1. Die Häufigkeit der Grenzkontrollen im Sinn von Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe c bei der Einfuhr lebender Tiere und tierischer Erzeugnisse ist in Anhang VII festgelegt. Die Parteien können die Kontrollfrequenz aufgrund des erzielten Fortschritts gemäss Anhang IV oder aufgrund anderer in diesem Abkommen vorgesehener Massnahmen oder Konsultationen im Rahmen ihrer Zuständigkeit ändern.

2. Die physischen Kontrollen erfolgen aufgrund des mit der betreffenden Einfuhr verbundenen Risikos.

3. Sind die relevanten Vorschriften oder Bedingungen nicht erfüllt, so trifft die Einfuhrpartei gestützt auf eine Risikobewertung die entsprechenden Massnahmen. Wenn möglich soll dem Importeur oder dessen Vertreter Zugang zur betreffenden Sendung gewährt und die Möglichkeit eingeräumt werden, jede sachdienliche Information beizusteuern, die für die Entscheidungsfindung der Einfuhrpartei relevant ist.
4. Die Kontrollgebühren entsprechen den durch die Grenzkontrollen tatsächlich anfallenden und verhältnismässigen Kosten; sie werden gemäss Anhang VII erhoben.

Art. 12 Notifizierung

1. Die Vertragsparteien unterrichten einander über:
 - (a) wesentliche Änderungen der epidemiologischen Lage, einschliesslich solche, die eine OIE-Notifizierung bedingen, innerhalb von 24 Stunden;
 - (b) jede zusätzliche Massnahme, die über die grundlegenden veterinärhygienischen Massnahmen zur Kontrolle oder Ausrottung von Tierseuchen oder zum Schutz der öffentlichen Gesundheit hinausgeht, sowie jede Änderung der Präventionspolitik, einschliesslich der Impfpolitik.
2. Die Unterrichtung gemäss Absatz 1 hat bei den Verbindungsstellen nach Anhang II zu erfolgen.
3. Ist die Gesundheit von Mensch und Tier ernsthaft und unmittelbar bedroht, so muss die betroffene Partei die Verbindungsstelle nach Anhang II unverzüglich unterrichten; eine schriftliche Bestätigung muss innerhalb von 24 Stunden folgen.
4. Hat eine Partei schwere Bedenken hinsichtlich der Sicherheit der Gesundheit von Mensch und Tier, so sind auf Antrag so bald wie möglich, spätestens jedoch innerhalb von 14 Tagen Konsultationen zwischen den Parteien abzuhalten. Beide Parteien gewährleisten, dass in diesem Fall alle Informationen übermittelt werden, die erforderlich sind, um Handelsstörungen zu vermeiden und eine beiderseitig annehmbare Lösung zu finden.

Art. 13 Informationsaustausch und Mitteilung von Forschungsergebnissen und wissenschaftlichen Daten

1. Die Parteien tauschen einheitlich und systematisch Informationen aus, die die Durchführung dieses Abkommens betreffen, um Garantien zu bieten, eine gegenseitige Vertrauensgrundlage zu schaffen und die Effizienz der kontrollierten Programme nachzuweisen. Gegebenenfalls kann dies auch auf dem Weg des Beamtenaustauschs geschehen.
2. Der Ausschuss gemäss Artikel 15 kann Richtlinien über die Art, den Inhalt und die Häufigkeit des Informationsaustausches festlegen.

3. Die Parteien sorgen dafür, dass die wissenschaftlichen Unterlagen oder Daten, mit denen sie ihre Auffassung oder ihre Ansprüche begründen, den zuständigen wissenschaftlichen Instanzen vorgelegt werden. Diese werten die Daten unverzüglich aus und übermitteln die Prüfungsergebnisse an beide Parteien.

4. Die Verbindungsstellen für diesen Informationsaustausch sind in Anhang II aufgeführt.

Art. 14 Schutzklausel

Ist die Gesundheit von Mensch und Tier ernsthaft bedroht, so sind die Parteien befugt, vorübergehende Vorkehrungen zum Schutz der Gesundheit von Mensch und Tier zu treffen, sofern Artikel 12, insbesondere dessen Absatz 4, nichts anderes vorsieht. Diese Vorkehrungen sind der anderen Partei unverzüglich zu notifizieren; auf Antrag ist so bald als möglich über die Lage zu beraten. Die Parteien tragen den bei diesen Konsultationen erlangten Informationen angemessen Rechnung.

Art. 15 Gemeinsamer Verwaltungsausschuss

1. Es wird ein Gemeinsamer Verwaltungsausschuss (im Folgenden «Ausschuss» genannt) gebildet, der aus Vertreterinnen und Vertretern der zuständigen Behörden nach Artikel 5 Buchstabe e zusammengesetzt ist. Der Ausschuss prüft alle Fragen, die sich im Zusammenhang mit diesem Abkommen und seiner Durchführung stellen. Er entscheidet in beiderseitigem Einvernehmen.

2. Der Ausschuss trifft sich jährlich, nach beiderseitigem Einvernehmen oder auf Verlangen einer Partei.

3. Der Ausschuss gibt sich an seiner ersten Sitzung eine Geschäftsordnung.

4. Der Ausschuss überprüft regelmässig die Anhänge dieses Abkommens im Hinblick auf deren Aktualisierung. Änderungen der Anhänge werden gemeinsam beschlossen und durch den Ausschuss schriftlich bestätigt. Diese treten nach Abschluss des internen Genehmigungsverfahrens beider Parteien an dem durch den Ausschuss festgelegten Datum in Kraft.

5. Der Ausschuss kann technische Arbeitsgruppen aus Sachverständigen beider Parteien mit dem Auftrag einsetzen, die im Rahmen dieses Abkommens auftretenden technischen und wissenschaftlichen Fragen zu identifizieren und zu klären.

6. Ist zusätzliches Fachwissen erforderlich, so kann der Ausschuss auch technische oder wissenschaftliche Ad-hoc-Arbeitsgruppen einsetzen, die nicht nur aus Vertreterinnen und Vertretern der Parteien zusammengesetzt sein müssen.

Art. 16 Räumlicher Geltungsbereich

1. Der räumliche Geltungsbereich dieses Abkommens ist:

- (a) Neuseeland: Staatsgebiet von Neuseeland. Ausgenommen ist das Territorium von Tokelau;
- (b) Schweiz: Staatsgebiet der Schweiz, einschliesslich der Zollanschlussgebiete Büsingen und Campione.

2. Dieses Abkommen findet auch für das Fürstentum Liechtenstein Anwendung gemäss dem Vertrag vom 29. März 1923 zwischen der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein über den Anschluss des Fürstentum Liechtensteins an das schweizerische Zollgebiet (Zollvertrag). Es findet keine Anwendung mehr, wenn das Abkommen Schweiz-EG oder der Zollvertrag nicht mehr in Kraft sind.

Art. 17 Beratungen

Auf schriftliches Verlangen einer Partei nehmen die Parteien umgehend Beratungen auf mit dem Ziel, eine frühe, angemessene und gegenseitig zufriedenstellende Lösung zu finden, wenn die beantragende Partei erachtet, dass:

- (a) eine Verpflichtung gemäss diesem Abkommen nicht erfüllt war, nicht erfüllt ist oder nicht erfüllt sein könnte; oder
- (b) Unsicherheit hinsichtlich der Interpretation oder Anwendung dieses Abkommens besteht.

Art. 18 Schlussbestimmungen

1. Dieses Abkommen wird von den Parteien gemäss ihren jeweiligen internen Verfahren genehmigt. Die Parteien notifizieren einander den Abschluss dieser Verfahren.

2. Dieses Abkommen tritt am ersten Tag des zweiten Monats in Kraft, der auf den Zeitpunkt der letzten Notifizierung der Genehmigung folgt.

3. Die Verpflichtungen aus diesem Abkommen werden von beiden Parteien gemäss ihren jeweiligen internen Verfahren umgesetzt.

4. Jede Partei kann jederzeit Änderungen dieses Abkommens vorschlagen. Jede von den Parteien vereinbarte Änderung tritt am ersten Tag des zweiten Monats in Kraft, der auf den Zeitpunkt folgt, an dem sich die Parteien schriftlich mitgeteilt haben, dass die entsprechenden internen Verfahren zur Genehmigung der Änderungen abgeschlossen sind. Änderungen erfolgen nach Artikel 15 Absatz 4.

5. Jede Partei kann dieses Abkommen mit sechsmonatiger Frist schriftlich kündigen. In diesem Fall tritt das Abkommen zum Zeitpunkt des Ablaufs der Kündigungsfrist ausser Kraft.

6. Dieses Abkommen wird in zwei Urschriften je in englischer und deutscher Sprache abgefasst. Im Fall von Unstimmigkeiten ist die Fassung in englischer Sprache massgebend.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichnenden dieses Abkommen unterzeichnet.

Geschehen zu Wellington, am 17. November 2010.

Für Neuseeland:

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long vertical stroke that extends downwards.

Für die Schweizerische
Eidgenossenschaft:

A handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive name with a long horizontal stroke at the end.

Liste der Anhänge

- | | |
|-------------------|--|
| <i>Anhang I</i> | Lebende Tiere und tierische Erzeugnisse |
| <i>Anhang II</i> | Für Veterinärhygiene zuständige Behörden und Verbindungsstellen |
| <i>Anhang III</i> | Krankheiten, für welche Regionalisierungsbeschlüsse anerkannt sind |
| <i>Anhang IV</i> | Anerkennung der veterinärhygienischen Massnahmen |
| <i>Anhang V</i> | Bescheinigungen |
| <i>Anhang VI</i> | Leitlinien für die Prüfverfahren |
| <i>Anhang VII</i> | Grenzkontrollen |

Anhang I

Lebende Tiere und tierische Erzeugnisse

Lebende Tiere und tierische Erzeugnisse	Geltungsbereich ¹⁶
1. Lebende Rinder und Schweine	<p>Richtlinie 64/432/EWG des Rates vom 26. Juni 1964 zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen (ABl. L 121 vom 29.7.1964, S. 1977)</p> <p>zuletzt geändert durch die Richtlinie 05/01/EWG des Rates vom 22. Dezember 2004 über den Schutz von Tieren beim Transport und damit zusammenhängenden Vorgängen sowie zur Änderung der Richtlinien 64/432/EWG und 93/119/EG und der Verordnung (EG) Nr. 1255/97 (ABl. L 3 vom 5.1.2005, S. 1)</p>
2. Rindersperma	<p>Richtlinie 88/407/EWG des Rates vom 14. Juni 1988 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Anforderungen an den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit gefrorenem Samen von Rindern und an dessen Einfuhr (ABl. L 194 vom 22.7.1988, S. 10)</p> <p>zuletzt geändert durch die Entscheidung 2006/16/EG der Kommission vom 5. Januar 2006 zur Änderung von Anhang B der Richtlinie 88/407/EWG des Rates und von Anhang II der Entscheidung 2004/639/EG über die Einfuhrbedingungen für Rindersperma (ABl. L 11 vom 17.1.2006, S. 21)</p>
3. Rinderembryonen	<p>Richtlinie 89/556/EWG des Rates vom 25. September 1989 über viehseuchenrechtliche Fragen beim innergemeinschaftlichen Handel mit Embryonen von Hausrindern und ihrer Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 302 vom 19.10.1989, S. 1)</p> <p>zuletzt geändert durch die Entscheidung 2006/60/EG der Kommission vom 2. Februar 2006 zur Änderung von Anhang C der Richtlinie 89/556/EWG hinsichtlich des Musters der Tiergesundheitsbescheinigung für den innergemeinschaftlichen Handel mit Embryonen</p>

¹⁶ Festgelegt im Abkommen Schweiz–EG (für die Schweiz) und dem Abkommen Neuseeland–EG (für Neuseeland).

Lebende Tiere und tierische Erzeugnisse	Geltungsbereich ¹⁶
	von Hausrindern (ABl. L 31 vom 3.2.2006, S. 24)
4. Lebende Equiden	<p>Richtlinie 90/426/EWG des Rates vom 26. Juni 1990 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften für das Verbringen von Equiden und für ihre Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 42)</p> <p>zuletzt geändert durch die Richtlinie 2004/68/EG des Rates vom 26. April 2004 zur Festlegung der Veterinärbedingungen für die Einfuhr und die Durchfuhr bestimmter lebender Huftiere in bzw. durch die Gemeinschaft, zur Änderung der Richtlinien 90/426/EWG und 92/65/EWG und zur Aufhebung der Richtlinie 72/462/EWG (ABl. L 139 vom 30.4.2004, S. 321)</p>
5. Schweinesperma	<p>Richtlinie 90/429/EWG des Rates vom 26. Juni 1990 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Anforderungen an den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Samen von Schweinen und an dessen Einfuhr (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 62)</p> <p>zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14. April 2003 zur Anpassung der Bestimmungen über die Ausschüsse zur Unterstützung der Kommission bei der Ausübung von deren Durchführungsbefugnissen, die in nach dem Konsultationsverfahren (qualifizierte Mehrheit) erlassenen Rechtsakten des Rates vorgesehen sind, an den Beschluss 1999/468/EG (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)</p>
6. Geflügel und Bruteier	<p>Richtlinie 90/539/EWG des Rates vom 15. Oktober 1990 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Geflügel und Bruteiern für ihre Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 303 vom 31.10.1990, S. 6)</p> <p>zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) 806/2003 des Rates vom 14 April 2003 zur Anpassung der Bestimmungen über die Ausschüsse zur Unterstützung der Kommission</p>

Lebende Tiere und tierische Erzeugnisse	Geltungsbereich ¹⁶
	bei der Ausübung von deren Durchführungsbefugnissen, die in nach dem Konsultationsverfahren (qualifizierte Mehrheit) erlassenen Rechtsakten des Rates vorgesehen sind, an den Beschluss 1999/468/EG (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
7. Lebende Tiere und Erzeugnisse der Aquakultur	Richtlinie 91/67/EWG des Rates vom 28. Januar 1991 betreffend die tierseuchenrechtlichen Vorschriften für die Vermarktung von Tieren und anderen Erzeugnissen der Aquakultur (ABl. L 46 vom 19.2.1991, S. 1) zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) 806/2003 des Rates vom 14 April 2003 zur Anpassung der Bestimmungen über die Ausschüsse zur Unterstützung der Kommission bei der Ausübung von deren Durchführungsbefugnissen, die in nach dem Konsultationsverfahren (qualifizierte Mehrheit) erlassenen Rechtsakten des Rates vorgesehen sind, an den Beschluss 1999/468/EG (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
8. Lebende Zuchtschafe und – Ziegen	Richtlinie 91/68/EWG des Rates vom 28. Januar 1991 zur Regelung tierseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Schafen und Ziegen (ABl. L 46 vom 19.2.1991, S. 19) zuletzt geändert durch die Entscheidung 2005/932/EG der Kommission vom 21. Dezember 2005 zur Änderung von Anhang E der Richtlinie 91/68/EWG des Rates hinsichtlich der Aktualisierung des Musters der Gesundheitsbescheinigungen für Schafe und Ziegen (ABl. L 340 vom 23.12.2005, S. 68)
9. Andere lebende Tiere, Samen, Eizellen und Embryonen von nicht unter Punkt 1 – 8 fallenden Tierarten.	Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13. Juli 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Tieren, Samen, Eizellen und Embryonen in der Gemeinschaft sowie für ihre Einfuhr in die Gemeinschaft, soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen

Lebende Tiere und tierische Erzeugnisse	Geltungsbereich ¹⁶
	<p>nach Anhang A Abschnitt I der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 54)</p> <p>zuletzt geändert durch die Richtlinie 2004/68/EG des Rates vom 26. April 2004 zur Festlegung der Veterinärbedingungen für die Einfuhr und die Durchfuhr bestimmter lebender Huftiere in bzw. durch die Gemeinschaft, zur Änderung der Richtlinien 90/426/EWG und 92/65/EWG und zur Aufhebung der Richtlinie 72/462/EWG (ABl. L 139 vom 30.4.2004, S. 321)</p>

Anhang II

Für Veterinärhygiene zuständige Behörden und Verbindungsstellen

Teil A Neuseeland

Die veterinärhygienischen und lebensmittelhygienischen Kontrollen teilen sich das *MAF Biosecurity New Zealand* und die *New Zealand Food Safety Authority*. In diesem Zusammenhang gilt Folgendes:

- Bei der Ausfuhr von lebenden Tieren und Keimgewebe in die Schweiz ist das *MAF Biosecurity New Zealand* für die Bescheinigung über die Erfüllung der vereinbarten veterinärhygienischen Normen und Anforderungen zuständig;
- Bei der Ausfuhr von allen anderen tierischen Erzeugnissen in die Schweiz ist die *New Zealand Food Safe Authority* für die Bescheinigung über die Erfüllung der vereinbarten veterinärhygienischen Normen und Anforderungen zuständig;
- Bei der Einfuhr ist das *MAF Biosecurity New Zealand* für die tierseuchenrechtlichen Quarantänefragen, die *New Zealand Food Safe Authority* für die Lebensmittelhygienevorschriften zuständig.

Teil B Schweiz

Die veterinärhygienischen und lebensmittelhygienischen Kontrollen teilen sich das Bundesamt für Veterinärwesen und das Bundesamt für Gesundheit. In diesem Zusammenhang gilt Folgendes:

- Für veterinärhygienische Anforderungen, Vorschriften und Bescheinigungen ist das Bundesamt für Veterinärwesen zuständig. Für Gesundheitsbescheinigungen über die Erfüllung der vereinbarten Normen und Anforderungen sind die kantonalen Behörden im Auftrag des Bundesamtes für Veterinärwesen zuständig;
- Für lebensmittelhygienische Anforderungen, Vorschriften und Bescheinigungen ist das Bundesamt für Gesundheit zuständig. Für Gesundheitsbescheinigungen über die Erfüllung der vereinbarten Normen und Anforderungen sind die kantonalen Behörden im Auftrag des Bundesamtes für Gesundheit zuständig;
- Bei Einfuhren ist das Bundesamt für Veterinärwesen (Grenztierärztlicher Dienst) zuständig für die Durchsetzung der tiergesundheitslichen, sanitären und verwandten Normen und Anforderungen an der Grenze.

Für die Zwecke dieses Abkommens wird das Bundesamt für Veterinärwesen für das Bundesamt für Gesundheit tätig.

Verbindungsstellen

Neuseeland – Counsellor (SPS services) Brussels, New Zealand Ministry of Foreign Affairs and Trade

Schweiz – Bundesamt für Veterinärwesen, Direktor Bereich
Internationales

Anhang III

Krankheiten, für welche Regionalisierungsbeschlüsse anerkannt sind Gesetzliche Grundlage¹⁷

Krankheit	Schweiz	Neuseeland
Maul- und Klauenseuche	Anhang 11 des Abkommens CH–EG (ABl. L 114 vom 30.4.2002, S. 132)	Beschluss 97/132/EG des Rates vom 17. Dezember 1996 über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Neuseeland über veterinärhygienische Massnahmen im Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen (ABl. L 57 vom 26.2.1997, S. 4) zuletzt geändert durch den Beschluss 1999/837/EG des Rates vom 15. November 1999 zur Änderung des Beschlusses 97/132/EG über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Neuseeland über veterinärhygienische Massnahmen im Handel mit lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen (ABl. L 332 vom 23.12.1999, S. 1)
Bläschenkrankheit	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Vesicular Stomatitis	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Pferdepest	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Afrikanische Schweinepest	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Blauzungkrankheit	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Geflügelpest	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Newcastle-Krankheit	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Pest der kleinen Wiederkäuer	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Rinderpest	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Klassische Schweinepest	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Lungenseuche der Rinder	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Schafpocken Rift Valley-Fieber Lumpy-skin-Krankheit	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG
Infektiöse Hämato-poetische Nekrose Spring Virämie Virale	Anhang 11 des Abkommens CH–EG	Beschluss 97/132/EG zuletzt geändert durch Beschluss 1999/837/EG

¹⁷ Festgelegt im Abkommen Schweiz–EG (für die Schweiz) und dem Abkommen Neuseeland–EG (für Neuseeland).

Hämorrhagische Septikämie		
------------------------------	--	--

Anhang IV

Anerkennung veterinärhygienischer Massnahmen

Glossar

Ja (1)	Gleichwertigkeit vollständig anerkannt — Musterbescheinigung verwenden
NB	Nicht bewertet — vorläufig bisherige Bescheinigung verwenden
IB	In Bewertung — wird noch geprüft; vorläufig bisherige Bescheinigung verwenden
[]	Unmittelbar zur Klärung anstehende Fragen
Nein	Gleichwertigkeit nicht anerkannt und/oder weitere Prüfung erforderlich. Handel kann erfolgen, wenn die ausführende Vertragspartei die Bedingungen der einführenden Vertragspartei erfüllt
AHS	Afrikanische Pferdepest
AI	Geflügelpest (Aviäre Influenza)
ASF	Afrikanische Schweinepest
BSE	Spongiforme Rinderenzephalopathie
BT	Blauzungkrankheit
C	Celsius
CBPP	Lungenseuche der Rinder
EBL	Enzootische Leukose der Rinder
EG/NZ	Europäische Gemeinschaft/Neuseeland
EIA	Infektiöse Anämie der Einhufer
FMD	Maul-und-Klauenseuche
HC	Menschlicher Verzehr
HPNAI	Hochpatogene Aviäre Influenza
IBD	Infektiöse Bursitis des Huhnes
IBR	Infektiöse bovine Rhinotracheitis
Kanalisation	Überwachte Beförderung im Sinne von Anhang VIII Kapitel XI Nummer 7 der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates (OJ L 273, 10.10.2002, p. 1)

Keine	Keine besonderen Bedingungen
KSP	Klassische Schweinepest
LPNAI	Gering pathogene Aviäre Influenza
LSD	Dermatitis Nodularis (Lumpy Skin Disease)
Min.	Minute(n)
ND	Newcastle Krankheit
NHC	Nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt
OIE	Internationales Tierseuchenamt
PM	Postmortal
PPR	Pest der kleinen Wiederkäuer
PRRS	Porcines reproduktives und respiratorisches Syndrom
RND	Rinderpest
RVF	Rifttalfieber
SGP	Schaf- und Ziegenpocken
UHT	Ultrahocherhitzt
Vorschr.	Rechtsvorschrift(en)
VS	Vesikuläre Stomatitis
VSK	Vesikulärkrankheit der Schweine
VTE	Verarbeitetes tierisches Eiweiss

Abschnitt 1 Keimplasma und lebende Tiere

Ware ¹⁸ und LN Nummer	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer ¹⁹ Vorschriften	Neuseeländische ²⁰ Vorschriften				Neuseeländische Vorschriften	Schweizer Vorschriften			
1. Sperma										
- Rinder		Nein	Ja	Siehe Punkt 28. — Q-Fieber, — Blauzungkrankheit, — Hämorrhagische Krankheit der Hirsche (EHD)				Nein	IBR	
- Schafe/ Ziegen			Nein				Nein			
- Schweine			Nein				Nein			
- Hirsche			Nein				Nein			
- Pferde			Nein				Nein			
- Hunde			Nein				Nein			
2. Embryonen (ausser Embryonen ohne Durchdringung der <i>Zona pellucida</i>)										

¹⁸ Ware gemäss Definition im EU Recht. Waren müssen, sofern nicht anders angegeben, uneingeschränkt für den innergemeinschaftlichen Handel infrage kommen.

¹⁹ Schweizer Vorschriften gemäss Anhang 11, Anlage 6 des Abkommens Schweiz-EG, vorbehaltlich anderen Bestimmungen in diesem Anhang.

²⁰ Neuseeländische Vorschriften gemäss Annex V des Beschluss des Rates 97/132/EC vorbehaltlich anderen Bestimmungen in diesem Anhang.

Ware ¹⁸ und LN Nummer	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer ¹⁹ Vorschriften	Neuseeländische ²⁰ Vorschriften				Neuseeländische Vorschriften	Schweizer Vorschriften			
- Rinder in vivo gezeugte Embryonen			Ja	Siehe Punkt 28. -Q-Fieber -Bovine Virusdiarrhoe (Typ II)				Ja		
in vitro gezeugte Embryonen			Ja	Siehe Punkt 28: -Q-Fieber -Bovine Virusdiarrhoe (Typ II)				Nein		
- Schafe/Ziegen			Nein					Nein		
- Schweine			Nein					Nein		
- Hirsche			Nein					Nein		
- Pferde			Nein					Nein		
-Geflügel-bruteier			Nein					Nein		
Laufvögel (Bruteier)			Nein					Nein		
3. Lebende Tiere										
- Rinder			Nein					Nein		
- Schafe/Ziegen			Nein					Nein		
- Schweine			Nein					Nein		
- Hirsche			Nein					Nein		

Ware ¹⁸ und LN Nummer	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer ¹⁹ Vorschriften	Neuseeländische ²⁰ Vorschriften				Neuseeländische Vorschriften	Schweizer Vorschriften			
- Equiden			Nein					Nein		
- Hunde, Katzen und Frettchen			Nein					Nein		
- Geflügel			Nein					Nein		
- Laufvögel			Nein					Nein		
- Lebende Bienen/Hummeln und Keimplasma von Bienen/Hummeln			Nein					Ja		

Abschnitt 2
**Fleisch (einschliesslich frisches Fleisch, frisches Geflügelfleisch, Fleisch von Zucht- und Jagdwild),
Hackfleisch, Fleischzubereitungen und Fleischerzeugnisse für den menschlichen Verzehr**

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
4. Fleisch										
4.A. Frischfleisch gemäss der Verordnung (EG) Nr. 853/2004 einschliesslich Hackfleisch und unverarbeitete(s) (frische(s)) Blut/Knochen/Fett für den menschlichen Verzehr.										
Tiergesundheit			Ja					Ja		
- Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
öffentliche Gesundheit			Ja	BSE vgl. Punkt 28 — Hackfleisch muss gefroren sein.				Ja	BSE vgl. Punkt 28 — Hackfleisch muss gefroren	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
				— Das Hackfleisch darf nur von Rindern, Schafen, Schweinen oder Ziegen stammen.					n sein. — Das Hackfleisch darf nur von Rindern, Schafen, Schweinen oder Ziegen stammen.	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
4.B. Frisches Geflügelfleisch										
Tiergesundheit - Geflügel			Nein					Nein		
- Truthähne			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Ja					Nein		
4.C. Zuchtwildfleisch										
Tiergesundheit - Hirsche - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Kaninchen			Ja					Ja		
- Andere Landsäugetiere			Nein					Ja		
- Federwild (inkl. Laufvögel)			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit - Landsäugetiere			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		
- Laufvögel			Ja					Ja		
4.D. Jagdwildfleisch										
Tiergesundheit - Hirsche			Ja					Ja		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
- Kaninchen										
- Schweine			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
-Andere Wildlebende Landsäugetiere			Nein					Nein		
- Federwild			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit - Wildlebende Landsäugetiere			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		
5.A. Fleischzubereitungen aus frischem Fleisch										
Tiergesundheit - Wiederkäuer - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
Öffentliche Gesundheit			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	Nur gefroren BSE vgl.	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
									Punkt 28	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
5.B. Fleischzubereitungen aus frischem Geflügelfleisch										
Tiergesundheit - Geflügel			Nein					Nein		
- Truthähne			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Ja					Nein		
5.C. Fleischzubereitungen aus Zuchtwildfleisch										
Tier Gesundheit - Hirsche - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Kaninchen			Ja					Ja		
- Laufvögel			Nein					Nein		
- Federwild			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit - Hirsche - Schweine - Kaninchen			Ja					Ja	Nur gefroren	
- Federwild			Ja					Nein		
- Laufvögel			Ja					Ja		
5.D. Fleischzubereitungen aus Jagdwildfleisch										
Tier Gesundheit - Hirsche - Kaninchen			Ja					Ja		
- Schweine			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS				Ja		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
				Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde						
- Federwild			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit - Wildlebende Landsäugetiere			Ja					Ja	Nur gefroren	
- Federwild			Ja					Nein		
6. Fleischerzeugnisse										
6.A. Fleischerzeugnisse aus frischem Fleisch										
Tier Gesundheit - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
Öffentliche Gesundheit			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
6.B. Fleischerzeugnisse aus frischem Geflügelfleisch										
Tiergesundheit			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-				Nein		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Öffentliche Gesundheit			Ja	Wert von 3				Nein		
6.C. Fleischerzeugnisse aus Zuchtwild										
Tiergesundheit - Schweine - Hirsche - Kaninchen			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Laufvögel			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
- Anderes Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Öffentliche Gesundheit - Schweine - Hirsche - Kaninchen			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
- Laufvögel			Ja					Ja		
6.D. Fleischerzeugnisse aus Jagdwild										
Tiergesundheit - Jagdwild - Schweine			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Hirsche - Kaninchen			Ja					Ja		
- Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Öffentliche Gesundheit - Jagdwild			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		

**Abschnitt
Sonstige Erzeugnisse für den menschlichen Verzehr**

3

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
7. Für den menschlichen Verzehr bestimmte Erzeugnisse										
7.A. Tierdärme										
Tiergesundheit - Rinder - Schafe - Ziegen - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
Öffentliche Gesundheit			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
7.B. Verarbeitete Knochen und Knochenerzeugnisse für den menschlichen Verzehr										
Tiergesundheit Frisches Fleisch: - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Geflügel			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3			Nein			
Zuchtwild - Schweine - Hirsche			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde			Ja			
- Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3			Nein			
Jagdwild - Hirsche - Schweine			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde			Ja			

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
- Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3			Nein			
Öffentliche Gesundheit Frisches Fleisch: - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	BSE vgl. Punkt 28			Ja	BSE vgl. Punkt 28		
Frisches Geflügelfleisch			Ja				Nein			
Zuchtwild - Säugetiere			Ja				Ja			
- Federwild			Ja				Nein			
Jagdwild - Säugetiere			Ja				Ja			
- Federwild			Ja				Nein			

7.C. Verarbeitetes tierisches Eiweiss für den menschlichen Verzehr

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Tiergesundheit VTE aus frischem Fleisch: - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
Geflügel VTE aus Frischfleisch			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Zuchtwild - Schweine - Hirsche - Federwild			Ja Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Ja Nein		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Jagdwild - Schweine - Hirsche			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Federwild				Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Öffentliche Gesundheit VTE aus frischem Fleisch: - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
Geflügel: VTE aus Frischfleisch			Ja					Nein		
Zuchtwild			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		
Jagdwild			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
7.D. Blut und Bluterzeugnisse für den menschlichen Verzehr										
Tiergesundheit Blut und Bluterzeugnisse, gewonnen aus frischem Fleisch - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
Geflügel: Blut und Bluterzeugnisse, gewonnen aus frische Geflügelfleisch			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Zuchtwild - Schweine - Hirsche - Federwild			Ja Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Ja Nein		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Jagdwild - Schweine - Hirsche			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Öffentliche Gesundheit - Wiederkäuer - Pferde - Schweine Frischfleisch			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
Geflügel Frischfleisch			Ja					Nein		
Zuchtwild - Säugetiere			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Jagdwild - Säugetiere			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		
7 E. Schmalz und ausgelassene tierische Fette für den menschlichen Verzehr										
Tiergesundheit Haussäugetiere Erzeugnisse aus frischem Fleisch: - Wiederkäuer - Pferde - Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
Geflügel Erzeugnisse aus frischem Fleisch:			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Nein		
Zuchtwild - Schweine - Hirsche			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
- Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3			Nein			
Jagdwild - Schweine - Hirsche			Ja	CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde			Ja			
- Federwild			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3			Nein			
Öffentliche Gesundheit - Wiederkäuer - Pferde - Schweine Frischfleisch			Ja	BSE vgl. Punkt 28			Ja	BSE vgl. Punkt 28		
Geflügel: Frischfleisch			Ja				Nein			

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Zuchtwild			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		
Jagdwild			Ja					Ja		
- Federwild			Ja					Nein		
7.F. Speisegelatine										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Nein					Nein		
7.G. Kollagen für den menschlichen Verzehr										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Nein					Nein		
7.H. Mägen und Blasen (Gesalzen, getrocknet, wärmebehandelt und andere Erzeugnisse)										
Tiergesundheit - Rinder - Schafe - Ziegen - Schweine			Nein					Ja		
Öffentliche Gesundheit			Ja					Ja		
8. Milch und Milcherzeugnisse (zum menschlichen Verzehr)										
Tiergesundheit Haussäugetiere, einschliesslich - Rinder - Büffel - Schafe - Ziegen			Ja					Ja		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Öffentliche Gesundheit - Pasteurisiert, ultrahocherhitzt oder sterilisiert			Ja					Ja		
-Nicht pasteurisierte, wärme-behandelte Käse			Ja	Hitzebehandelte Käse vgl. Punkt 28				Ja		
Harte Rohmilchkäse (vom Typ ‚Parmesan‘) eingeschlossen Emmentaler Gruyere Sbrinz und andere harte Schweizer Käse			Ja	vgl. Punkt 28				Ja	vgl. Punkt 28	
– nicht-pasteurisierte Milchprodukte (ausgeschlossen rohe Milch)			Ja					Ja		
9. Fischereierzeugnisse für den menschlichen Verzehr (ausgenommen lebende Tiere)										

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Tiergesundheit Wild lebende Meerestiere – Fische – Eier/Rogen – Weichtiere – Stachelhäuter – Manteltiere, Meeresschnecken und Krebstiere			Ja	Salmoniden vgl. Punkt 28 Eier/Rogen vgl. Punkt 28				Ja		
Frei lebend in Süsswasser – Salmoniden – Eier/Rogen – Flusskrebse			Ja	Salmoniden vgl. Punkt 28 Eier/Rogen vgl. Punkt 28 Flusskrebse (gefroren oder verarbeitet)				Ja	Flusskrebse (gefroren oder verarbeitet)	
Frei lebend in Süsswasser – Fische (ohne Salmoniden) – Weichtiere – Krebstiere			Nein					Ja		
Erzeugnisse der Aquakultur (Meer- und Süsswasser — gezüchtet) – Salmoniden – Eier/Rogen			Ja	Salmoniden vgl. Punkt 28 Eier/Rogen vgl. Punkt 28				Ja	Salmoniden (ausgenommen)	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
– Weichtiere, Stachelhäuter – Manteltiere, Meeresschnecken und Krebstiere			Ja	Gefroren oder verarbeitet			Ja	Gefroren oder verarbeitet		
- Fische (ohne Salmoniden)			Nein				Ja			
Öffentliche Gesundheit – Fische – Eier/Rogen – Muscheln, Stachelhäuter, Manteltiere, Meeresschnecken und Krebstiere			Ja				Ja			

10. Lebende Fische, Weichtiere, Krebstiere, einschliesslich Eier und Gameten										
Tiergesundheit Für den menschlichen Verzehr: – lebende Weichtiere, Stachelhäuter Manteltiere, Meeresschnecken – lebende Krebstiere – lebende Fische – andere Wassertiere			Nein					Ja		
Für Zucht, Haltung, Aufzucht oder Umsetzen – lebende Weichtiere und Fische			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit – lebende Fische – lebende Weichtiere, Stachelhäuter, Manteltiere, Meeresschnecken – lebende Krebstiere – Andere Arten			Ja					Ja		
11. Verschiedene Erzeugnisse für den menschlichen Verzehr										
11.A. Honig										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Nein					Nein		
11.B. Froschschenkel										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Nein					Nein		
11.C. Schnecken für den menschlichen Verzehr										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Nein					Nein		
11.D. Eiprodukte										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit			Nein					Nein		

Abschnitt 4 Nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte Erzeugnisse

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
12. Darmhüllen										
Tiergesundheit - Rinder - Schafe - Ziegen - Schweine			Nein					Ja		
Öffentliche Gesundheit			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
13. Milch, Erzeugnisse auf Milchbasis und Kolostrum, die nicht zum Verzehr bestimmt sind										
Tiergesundheit - Rinder - Schafe - Ziegen Pasteurisiert, ultrahocherhitzt oder sterilisiert			Ja					Ja		
Unpasteurisiertes Kolostrum und Milch für pharmazeutische Zwecke			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
14. Knochen und Knochenerzeugnisse (ausgenommen Knochenmehl), Hörner und Hornerzeugnisse (ausgenommen Hornmehl) sowie Hufe und Klauen und Erzeugnisse aus Hufen und Klauen (ausgenommen Huf- und Klauenmehl), die nicht zur Verwendung als Futtermittel-Ausgangserzeugnisse, organische Düngemittel oder Bodenverbesserungsmittel bestimmt sind (Erzeugnisse gemäss Anhang VIII Kapitel X der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002)										
Tiergesundheit			Nein					Ja	Kanalisation	
Öffentliche Gesundheit				Keine					BSE vgl. Punkt 28 Keine	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
15. Verarbeitetes (hitzebehandeltes) tierisches Eiweiss zur Verwertung in Futtermitteln										
Tiergesundheit VTE zur Herstellung von Heimtierfutter			Ja	BSE vgl. Punkt 28				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
VTE, in das nicht von Säugetieren stammendes Material eingegangen ist – Material von Fischen – Material von Geflügel			Ja Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Ja Ja		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
16. Verarbeitetes Blut und Bluterzeugnisse (ausser Equidenserum) für pharmazeutische oder technische Verwendungszwecke										
Tiergesundheit Frischfleisch: – Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine			Ja	PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Equiden			Nein					Nein		
- Vögel			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
17. Schmalz und ausgelassene tierische Fette, nicht für den menschlichen Verzehr, einschliesslich Fischölen										
Tiergesundheit - ausgelassene Fette und Öle			Ja	BSE vgl. Punkt 28 Zusätzliche Etikettierungsvorschriften im Zusammenhang mit BSE				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
- Schmalz (vom Schwein)			Ja	Erzeugnis nur aus frischem Schweinefleisch, Zucht- und Jagdwild mit Ja unter 'Tiergesundheit' s. o. CSF vgl. Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja		
- Fischöl			Ja					Ja		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Fettderivate von Material der Kategorien 2 oder 3 gemäss der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
18. Gelatine für Futtermittel oder technische Verwendungszwecke										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
18. B. Hydrolisiertes Eiweiss, Kollagen, Di- und Tri-Calciumsulfat gemäss der Verordnung (EG) Nr.1774/2002										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
19. Häute und Felle										
Tiergesundheit			Ja					Ja		
- Huftiere ausser Equiden										
- Equiden			Nein					Ja		
- Andere Säugetiere										
- - Laufvögel (Strauss, Emu, Nandu)			Nein					Ja		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
20. Wolle und Fasern/Haar										
Tier Gesundheit - Schafe, Ziegen, Kameliden			Ja	Nur gewaschene Wolle	Sauber und bei 75°C gewaschen oder gleichwertig			Ja		
- Andere Wiederkäuer und Schweine			Nein					Ja		
- Other			Nein					Ja		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
21. Heimtierfutter (einschliesslich verarbeitetes Futter), in das ausschliesslich Material der Kategorie 3 eingegangen ist										
Tiergesundheit Verarbeitetes Heimtierfutter (Säugetier-material) – Luftdicht verschlossene Behältnisse – Halbfeuchtes und trockenes Heimtierfutter – Hunde-Kauspielzeug von Huftieren (ausser Equiden) - Geschmacksverstärkende Fleischextrakte			Ja	BSE vgl. Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde				Ja	BSE vgl. Punkt 28	
			NB					NB		

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Verarbeitetes Heimtierfutter (kein Säugetiermaterial) – Luftdicht verschlossene Behältnisse – Halbfeuchtes und trockenes Heimtierfutter – Material von Fischen – Material von Vögeln -Geschmacksverstärkende Fleischextrakte			Ja					Ja		
			Ja					Ja		
			Ja	Hitzebehandelt, garantierte Haltbarkeit, Behandlung bis zu einem Fc-Wert von 3				Ja		
			NB					NB		
Rohes Heimtierfutter zur unmittelbaren Verfütterung			Nein					Nein	BSE vgl. Punkt 28	
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
22. Equidenserum										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
23. Andere tierische Nebenprodukte für die Herstellung von Futtermitteln einschliesslich Heimtierfutter sowie von pharmazeutischen und anderen technischen Erzeugnissen										
Tiergesundheit Frischfleisch Zuchtwild – Schweine – Hirsche Jagdwild – Schweine – Hirsche			Ja	Erzeugnis nur aus frischem Fleisch, Zucht- und Jagdwild mit Ja unter 'Tiergesundheit' s. o. Zusätzliche Etikettierungsvorschriften im Zusammenhang mit BSE. CSF siehe Punkt 28 PRRS Bedingungen gelten, bis die PRRS Freiheit der CH geprüft und akzeptiert wurde	BSE vgl. Punkt 28			Ja	BSE vgl. Punkt 28	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
Frischfleisch - Geflügel			Nein					Nein		
Zucht- und Jagdwild - Federwild										
Andere Arten			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
24. Imkereierzeugnisse — nicht für den menschlichen Verzehr										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbestimmungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
25. Jagdtrophäen										
Tiergesundheit										
- Säugetiere			Ja					Ja		
-Vögel			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	
26. Gülle										
Tiergesundheit			Nein					Nein		
Öffentliche Gesundheit				Keine					Keine	

Abschnitt 5 Allgemeine übergreifende Aspekte

Ware	Schweizer Ausfuhren nach Neuseeland ¹					Neuseeländische Ausfuhren in die Schweiz				
	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme	Handelsregelung		Gleichwertigkeit	Sonderbedingungen	Massnahme
	Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften				Schweizer Vorschriften	Neuseeländische Vorschriften			
27. Horizontale Fragen										
Microbiologisches Überwachungs-/Testsystem ²¹ ^{22,} einschliesslich Testmethoden, Anforderungen für die Probenahme und Aufbereitung, und Regulierungsmassnahmen.			Ja					Ja		
Bescheinigungssysteme			Ja					Ja		
Rückstände Rückstandsüberwachung			Ja					Ja		

²¹Der Exporteur (Lebensmittelunternehmer) ist verantwortlich, dass Exportprodukte die mikrobiologischen Kriterien des Importlandes hinsichtlich Lebensmittelsicherheit erfüllen.

²² Findet Anwendung für den Fleisch-, Fisch- und Milchsektor

28. Verschiedene Bescheinigungsbestimmungen: Bescheinigungen, einschliesslich der in Anhang V vorgesehenen Bescheinigungen, sind in der amtlichen Gesundheitsbescheinigung aufzuführen	
Fall	Bestimmungen
Q-Fieber	Für den Handel mit Rindersperma und -embryonen von CH nach NZ bescheinigt das Gesundheitsamt Folgendes: „Die Spendertiere wurden zwischen 21 und 60 Tage nach Ende des Entnahmezeitraums für Sperma/Embryonen (eine Zeitspanne von höchstens 60 Tagen) mit dem ELISA oder einem Komplement-Bindungstest (CFT) mit negativem Ergebnis (keine Komplementbindung bei einer Verdünnung von mindestens 1:10) auf Q-Fieber untersucht.“
BVDV Typ II	Für den Handel mit Rinderembryonen von CH nach NZ, bescheinigt das Gesundheitsamt Folgendes: „Entweder 1. Das Spendertier wurde spätestens dreissig (30) Tage nach Eintreffen in die Embryonen-Entnahmestelle durch einen ELISA-Antigennachweis oder einen Virusisolationstest mit negativem Ergebnis auf BVDV untersucht, und es hält sich seit mindestens sechs (6) Monaten vor der Embryoentnahme für diese Sendung in der Sammelstelle auf und war getrennt von Tieren, deren Befund nicht negativ ausfiel. Oder 2. Dem Spendertier wurde entweder eine Sammelprobe nicht lebensfähiger Oozyten/Embryonen und Auswaschflüssigkeit (gemäss Anhang für <i>in vivo</i> erzeugte Embryonen des OIE-Seuchenstandards) oder ein Embryo aus der ersten Embryoentnahme für diese Sendung durch Virusisolation oder PCR mit negativem Ergebnis auf BVDV untersucht.“
Blauzungenkrankheit und EHD	Für den Handel mit Rindersperma von CH nach NZ, bescheinigt das Gesundheitsamt Folgendes: “Das Rindersperma entspricht den Bestimmungen zur Blauzungenkrankheit des OIE-Handbuchs und EHD mutatis mutandis.“
IBR	Für den Handel von NZ nach CH werden die in Anhang 2, Kapitel 1 b, Nachtrag 11 des Schweiz-EG Abkommens, Stichpunkt 6, aufgeführten Bedingungen bescheinigt.
BSE	<u>CH-Ausfuhr von Erzeugnissen, die Rinder-, Schaf- oder Ziegenmaterialien enthalten, nach NZ (zusätzlich zur vollständigen Einhaltung aller anderen einschlägigen Vorschriften)</u> „Dieses Erzeugnis wurde ausschliesslich aus oder mit Material von Rindern, Schafen oder Ziegen, die in der Schweiz geboren, ununterbrochen gehalten und geschlachtet wurden und unter genauer Einhaltung der in Appendix 1, VII. von Annex 11 des Abkommens zum Handel von landwirtschaftlichen Erzeugnissen zwischen der Schweiz und der Europäischen Gemeinschaft hergestellt.“ <u>Hinweis: Bei Erzeugnissen, die Material von Rindern, Schafen oder Ziegen enthalten, die nicht in der Schweiz geboren, ununterbrochen gehalten und geschlachtet wurden, sind diese Bestandteile gemäss den zusätzlichen einschlägigen Drittlandvorschriften im diesbezüglichen Bescheinigungsbeschluss Neuseelands zu bescheinigen.</u>
BSE	<u>NZ-Ausfuhr von Erzeugnissen mit Material von Rindern, Schafen oder Ziegen in die CH</u> Für den menschlichen Verzehr bestimmte Erzeugnisse – Frischfleisch, Hackfleisch und Fleischzubereitungen, Fleischprodukte, behandelte Gedärme, ausgeschmolzene tierische Fette, Grieben und Gelatine: c. Das Land oder die Region ist gemäss Artikel 5(2) der Vorschrift (EG) Nr. 999/2001 als Land mit vernachlässigbarem BSE-Risiko eingestuft; d. Das Material stammt von Rindern, Schafen oder Ziegen, die in dem Land mit vernachlässigbarem BSE-Risiko geboren, ununterbrochen gehalten und geschlachtet wurden und die Schlachtier- und Fleischuntersuchungen bestanden haben.

	<p>Für Nebenprodukte – geschmolzene Fette, Tierfutter, Blutprodukte, verarbeitetes tierisches Eiweiss, Knochen und Knochenerzeugnisse, Materialien der Kategorie 3 und Gelatine:</p> <p>Das tierische Nebenprodukt wurde ausschliesslich aus oder mit Material von Rindern, Schafen oder Ziegen hergestellt, die in einem Land oder einer Region, das/die auf Grund einer Entscheidung gemäss Artikel 5(2) als Land oder Region mit vernachlässigbarem BSE-Risiko eingestuft ist, geboren, ununterbrochen gehalten oder geschlachtet wurden.</p>
PRRS	<p><u>Für den Handel mit Schweinefleisch von CH nach NZ bestätigt das Gesundheitsamt Folgendes:</u></p> <p>ENTWEDER: a) Das Schweinefleisch wurde einer Hitzebehandlung bei einer der folgenden Kerntemperaturen/Behandlungszeiten unterzogen - entweder 56 °C während 60 Minuten; oder 57 °C während 55 Minuten; oder 58 °C während 50 Minuten; oder 59 °C während 45 Minuten; oder 60 °C während 40 Minuten; oder 61 °C während 35 Minuten; oder 62 °C während 30 Minuten; oder 63 °C während 25 Minuten; oder 64 °C während 22 Minuten; oder 65 °C während 20 Minuten; oder 66 °C während 17 Minuten; oder 67 °C während 15 Minuten; oder 68 °C während 13 Minuten; oder 69 °C während 12 Minuten; oder 70 °C während 11 Minuten; ODER: b) Das Schweinefleisch wurde während der Verarbeitung einem Verfahren unterzogen, das einen ph-Wert von höchstens 5 oder einen ph-Wert von mindestens 7 gewährleistet. ODER: c) Das Schweinefleisch eignet sich für einen der Herstellung von Prosciutto di Parma entsprechenden 12-monatigen Pökelprozess. ODER: d) Das Schweinefleisch ist knochenfrei und wurde einer Hitzebehandlung mit einer Kerntemperatur von mindestens 70 °C während mindestens 25 Minuten unterzogen. ODER: Das Schweinefleisch wurde zur Weiterverarbeitung in einer neuseeländischen Übergangseinrichtung ausgekehlt.</p>
CSF – nur Wildschweine	Für den Handel von CH nach NZ bestätigt das Gesundheitsamt, dass die Ware aus Wildschweinbeständen stammt, die während der vorangegangenen 60 Tage CSF-frei waren.
Salmoniden	<p><u>Für den Handel von CH nach NZ</u> „Die Sendung enthält ausschliesslich nicht geschlechtsreife Salmoniden der Gattungen <i>Onchorhynchus</i>, <i>Salmo</i> oder <i>Salvelinus</i> ohne Kopf, Kiemen und Eingeweide.“</p>
Fischeier/Rogen	<p><u>Für den Handel von CH nach NZ</u> Behandlung zur Abtötung der Fischeier/Rogen, Verpackung für den Verkauf und Konservierung.</p>
Thermisierter Käse	<p><u>Für den Handel von CH nach NZ</u> Der thermisierte Käse hat einen Feuchtigkeitsgehalt von weniger als 39 % und einen ph-Wert von weniger als 5.6. Die zur Herstellung dieses Käses verwendete Milch wurde während 16 Sekunden auf eine Temperatur von mindestens 64.5°C schnellerhitzt. Der Käse wurde während 90 Tagen bei mindestens 7°C gelagert.</p>
Unpasteurisierter Hartkäse	<p><u>Für den bilateralen Handel zwischen CH und NZ</u> Der harte Rohmilchkäse wurde einer Bruch- und Hitzebehandlung von mindestens 48°C unterzogen und hat einen Feuchtigkeitsgehalt von höchstens 36%, und wurde während mindestens 6 Monaten (einschliesslich Transportzeit) bei einer Temperatur von mindestens 10°C gelagert.</p>
29 A. Gegenseitig anerkannter Seuchenstatus für spezifische Seuchen ²³	

²³ Ist ein Land gemäss Punkt 29 dieses Anhangs anerkannt frei von einer bestimmten Seuche, fordert die einführende Partei keine Garantien von der ausführenden Partei.

Tollwut	CH und NZ sind anerkannt frei von Tollwut
Equine infektiöse Anämie	CH und NZ sind anerkannt frei von EIA
Brucellose	CH und NZ sind anerkannt frei von B. abortus and B. melitensis
IBR	CH ist anerkannt frei von IBR
EBL	CH ist anerkannt frei von EBL
TB	CH ist anerkannt frei von Rindertuberkulose gemäss OIE Kriterien ²⁴
Q-Fieber	NZ ist anerkannt frei von Q-Fieber
BSE	NZ ist anerkannt als Land mit vernachlässigbarem BSE-Risiko und CH ist anerkannt als Land mit kontrolliertem BSE-Risiko
Scrapie	NZI ist anerkannt frei von klassischer Scrapie
BVD Typ II	NZ ist anerkannt frei von BVD Typ II
Newcastle Krankheit	CH und NZ sind anerkannt frei von der Newcastle Krankheit
Blauzungenkrankheit und EHD	NZ ist anerkannt frei von der Blauzungenkrankheit und EHD
Aujeszkysche Krankheit	CH und NZ sind anerkannt frei von der Aujeszkyschen Krankheit
Kleiner Beutenkäfer	CH und NZ sind anerkannt frei von Kleinen Beutenkäfern
Tropilaelaps-Milbe	CH und NZ sind anerkannt frei von Tropilaelaps-Milben
PRRS	<u>NZ ist anerkannt frei von PRRS (Den Status CH betreffend sind weitere Gespräche geplant; NZ wird 2011 eine Beurteilung vornehmen und eine Empfehlung erlassen).</u>

²⁴ Die einführende Partei kann von der ausführenden Partei Garantien für den Handel von lebenden Tieren und Genetikprodukten fordern.

<p>29.B. Gegenseitig vereinbarte Seuchenbekämpfungsmassnahmen bei Auftreten einer spezifischen Seuche In Übereinstimmung mit dem fünften Paragraphen in Anhang V beinhalten die amtlichen Gesundheitsbescheinigungen die in Punkt 29B dieses Anhangs aufgeführten relevante(n) zusätzliche(n) Bescheinigung(en)</p>		
<p>Allgemeine Bescheinigung für alle Waren: „Die vorstehend beschriebene Ware war zu jeder Zeit während aller Etappen der Produktion, Lagerung und des Transports getrennt von Waren, die den Vorschriften nicht entsprechen, und es wurden alle notwendigen Massnahmen getroffen, um eine Kontamination der Ware mit allen potenziellen Virusträgern von [entsprechende in der Spalte für Seuchen aufgelistete Seuche einfügen] zu vermeiden.</p>		
<p>Seuchenspezifische Bescheinigung: Die in Punkt 29.B. i) bis xxix) aufgeführten Waren sind zusätzlich zur Allgemeinen Bescheinigung für alle Waren (siehe oben) mit den entsprechenden Tiergesundheits- und Genusstauglichkeitsbescheinigungen zu deklarieren (siehe unten):</p>		
Ware / Referenznummer	Seuche	Tiergesundheits- und Genusstauglichkeitsbescheinigung Nr.*) Zusätzliche Garantien sind der Bescheinigung nur anzufügen wenn notwendig
<p>i) Milch und Milchprodukte AN: 8.0 13.0</p>	FMD	<p>Die vorstehend aufgeführten Milch und Milchprodukte, Entweder;1*) wurden einer Sterilisation von mindesten Fo3 unterzogen. ODER; 2*) wurden einer Ultrahocherhitzung (UHT) bei 132°C während mindestens 1 Sekunde unterzogen. ODER; 3*) hatten einen pH-Wert von höchstens 7,0 bevor sie einer Kurzzeiterhitzung (HTST) bei 72°C während 15 Sekunden unterzogen wurden. ODER; 4*) hatten einen pH-Wert von mindestens 7,0 bevor sie einer doppelten Kurzzeiterhitzung (HTST) bei 72°C während 15 Sekunden unterzogen wurden. ODER; 5*) wurden einer Kurzzeiterhitzung (HTST) in Kombination mit einer Reduktion des pH-Wertes unter 6 während einer Stunde unterzogen. ODER; 6*) wurden einer Kurzzeiterhitzung (HTST) in Kombination mit einer zusätzlichen Erhitzung auf 72°C und einer künstlichen Austrocknung oder einem gleichwertigen, gültigen und zugelassenen Austrocknungsprozess unterzogen, der mindestens einen gleichwertigen thermischen Effekt hat wie eine Erhitzung auf 72°C während 15 Sekunden.</p>
<p>ii) Fleisch (einschliesslich Hackfleisch) und Fleischzubereitungen von Paarhufern mit Ausnahme von Kopf, Füssen, Eingeweiden und Fleisch von Schweinen (suidae) . AN: 4.A 4.C 5.A 5.C</p>	FMD	<p>Die vorstehend beschriebene [betreffende Ware einfügen] (mit Ausnahme von Füssen, Kopf und Eingeweiden); 1) stammt von Tieren, die einer Schlachttier- und Fleischuntersuchung unterzogen wurden und frei von jeglichen auf FMD deutende Zeichen waren; 2) stammt von entbeinten Schlachttierkörpern, deren Innereien und wichtigste Lymphknoten entfernt wurden; 3) stammt von Tieren, die während mindestens 24 Stunden bei einer Temperatur von über +2°C einer Reifung unterzogen wurden und bei einem Test nach der Reifung und vor dem Entbeinen in der Mitte des langen Rückenmuskels (longissimus dorsus Muskel) einen pH-Wert von höchstens 6 aufwiesen; 4) stammt nicht von Tieren, die in einem in einer ausgewiesenen Schutz- und Überwachungszone gelegenen Betrieb geschlachtet oder verarbeitet wurden; Und;</p>

		5) Fleisch, das von Tieren innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone stammt, wurde amtlich geprüft, klar gekennzeichnet und kontrolliert, um dessen Ausschluss von der Sendung zu garantieren.
iii) Fleisch (einschliesslich Hackfleisch) und andere Tierprodukte (einschliesslich Schlachtnieberzeugnisse) von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 4.A 4.C 5.A 5.C 7.A 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 11.E	FMD	<p>Die vorstehend beschriebene [betreffende Ware einfügen];</p> <p>1) stammt von Tieren, die einer Schlachtier- und Fleischuntersuchung unterzogen wurden und frei von jeglichen auf FMD deutende Zeichen waren.</p> <p>UND entweder;</p> <p>2*) stammt von Tieren, die 21 Tage vor dem geschätzten Datum der ersten in dem Gebiet aufgetretenen Infektion geschlachtet wurden und stammt nicht von Tieren, die in einem in einer ausgewiesenen Schutz- und Überwachungszone liegenden Betrieb geschlachtet oder verarbeitet wurden.</p> <p>ODER;</p> <p>3*) stammt von Tieren, die während mindestens 21 Tagen im gleichen Betrieb gehalten und so gekennzeichnet wurden, dass ihr Herkunftsbetrieb ermittelt werden kann; aber stammt nicht von Tieren, die in einem in einer Schutz- und Überwachungszone liegenden Betrieb gehalten wurden; die Ware wurde klar ausgewiesen und während mindestens 7 Tagen unter amtlicher Aufsicht verwahrt und wurde nicht freigegeben, bevor jeder Verdacht auf eine Infektion mit dem Virus der FMD im Herkunftsbetrieb am Ende der Quarantäne amtlich ausgeschlossen werden konnte;</p> <p>UND</p> <p>4) Fleisch, das von Tieren innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone stammt, wurde einer amtlichen Kontrolle unterzogen, klar gekennzeichnet und kontrolliert um dessen Ausschluss von der Sendung zu gewährleisten.</p>
iv) Fleisch und Fleischzubereitungen von Geflügel (einschliesslich Truthähnen) AN: 4.B 4.C 5.B 5.C	HPNAI - Meldepflichtig gemäss Kriterien des OIE Gesundheitskodex für Landtiere	<p>Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] stammt von Tieren,;</p> <p>Entweder;</p> <p>1*) die aus einem Betrieb stammen, der ausserhalb einer Schutz- und Überwachungszone liegt. Und Fleisch, das von Tieren innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone stammt, wurde amtlich geprüft, klar gekennzeichnet und kontrolliert, um dessen Ausschluss von der Sendung zu garantieren;</p> <p>ODER;</p> <p>2*) die aus einem Betrieb stammen, der innerhalb einer Überwachungszone aber ausserhalb einer Schutzzone liegt und die höchstens 7 Tage vor der Schlachtung mittels eines Viruserkennungstests und/oder einer serologischen Untersuchung mit Negativbefund getestet wurden um mit einer Nachweissicherheit von 95% eine HPNA1 Infektionsprävalenz von 5% entdecken zu können; Und die in einem anerkannten Betrieb geschlachtet wurden, in dem seit der letzten Säuberung und Desinfektion kein mit HPNAI infiziertes Geflügel verarbeitet wurde, und die einer Schlachtier- und Fleischuntersuchung unterzogen wurden und frei von jeglichen auf HPNAI deutende Zeichen waren; Und Fleisch, das von Tieren innerhalb einer Schutzzone stammt wurde amtlich geprüft, klar gekennzeichnet und</p>

		kontrolliert, um dessen Ausschluss von der Sendung zu garantieren. ODER; 3*) die zu einem Zeitpunkt, der mindestens 21 Tage vor der ersten Infektion liegt, verarbeitet wurden.
v) Fleisch und Fleischzubereitungen von Geflügel (einschliesslich Truthähnen) AN: 4.B 4.C 5.B 5.C	LPNAI Meldepflichtig gemäss der Kriterien des OIE Gesundheitscode x für Landtiere	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] stammt von Tieren,; 1) die aus einem Betrieb stammen, in dem es während der letzten 21 Tage keine Hinweise auf LPNAI gab; 2) und die in einem anerkannten Betrieb geschlachtet wurden in dem seit der letzten Säuberung und Desinfektion kein mit LPNAI infiziertes Geflügel verarbeitet wurde; 3) und die einer Schlachtier- und Fleischuntersuchung unterzogen wurden und frei von jeglichen auf LPNAI deutende Zeichen waren.
vi) Fleisch und Fleischzubereitungen von Geflügel (einschliesslich Truthähnen) AN: 4.B 4.C 5.B 5.C	ND	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] stammt von Tieren; 1) aus einem Betrieb, der frei von ND ist und nicht in einer ND Schutz- und Überwachungszone liegt; UND entweder; 2*) die nicht gegen ND geimpft wurden; ODER; 3*) die mit einem im Kommissionsbeschluss 93/152/EEC beschriebenen Standards entsprechenden Impfstoff gegen ND geimpft wurden (die Art des verwendeten Impfstoffs und das Impfdatum werden ebenfalls in der Urkunde aufgeführt). UND; 4) Die Tiere zeigten am Tag der Verbringung in das Schlachthaus keine klinischen Zeichen von ND und wurden zusätzlich einer Schlachtier- und Fleischuntersuchung unterzogen und zeigten keine auf ND deutende klinischen Zeichen; die Tiere wurden in einem anerkannten Betrieb geschlachtet, der regelmässig vom Veterinär- und Gesundheitsamt kontrolliert wird und der seit der letzten Säuberung und Desinfektion kein mit ND infiziertes Geflügel verarbeitet hat.
vii) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae) und Geflügel (einschliesslich Truthähnen) AN: 6.A 6.B 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, ASF, RND, ND, LPNAI, HPNAI, PPR	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde in einem hermetisch abgeschlossenen Behälter mit einem F0 Wert von mindestens 3,00 behandelt.
viii) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.B 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF SVD, RND ND, LPNAI, HPNAI,	Entweder; 1*) Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde bei einer Mindesttemperatur von 70°C des ganzen Produkts vollständig hitzebehandelt. ODER; 2*) Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde bei 70°C während mindestens 30 Minuten hitzebehandelt oder einem gleichwertigen gültigen und zugelassenen thermischen Prozess unterzogen.

	PPR	
ix) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF SVD, ASF RND, PPR	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde in einem hermetisch abgeschlossenen Behälter bei mindestens 60°C während mindestens 4 Stunden hitzebehandelt und die Kerntemperatur erreichte während dieser Zeit für 30 Minuten mindestens 70°C.
x) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	ASF	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde bei einer Mindesttemperatur von 80°C des ganzen Produkts vollständig hitzebehandelt.
xi) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte (knochenfrei) von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, ASF, RND	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] ist knochenfrei und wurde während mindestens neun Monaten einem natürlichen Fermentations- und Reifungsprozess unterzogen, so dass sie einen Aw-Wert von höchstens 0,93 oder einen ph-Wert von höchstens 6,0 aufweist.
xii) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte (entbeint) von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen], die Knochen enthalten kann, wurde während mindestens neun Monaten einem natürlichen Fermentations- und Reifungsprozess unterzogen, so dass sie einen Aw-Wert von höchstens 0,93 oder einen ph-Wert von höchstens 6,0 aufweist.
xiii) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, PPR	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde bei einer Kerntemperatur von mindestens 65°C so lange hitzebehandelt, bis ein Pasteurisationswert (PV) von mindestens 40 erreicht wurde.
xiv) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Paarhufern einschliesslich Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	CSF	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] ist trocken gepökelt ¹ und; Entweder; 1*) Schweineschinken mit Knochen nach italienischer Art, der während mindestens 313 Tagen ¹ mit Salz gepökelt und getrocknet wurde; Oder 2*) Schweinefleisch mit Knochen nach spanischer Art, Iberische Schulter, das während mindestens 252 Tagen ¹ mit Salz gepökelt und getrocknet wurde; Oder 3*) Schweinefleisch mit Knochen nach spanischer Art, Iberische Lende, das während mindestens 126 Tagen ¹ mit Salz gepökelt und getrocknet wurde; Oder 4*) Schweinefleisch mit Knochen nach Spanischer Art, Serranoschinken, das während mindestens 140 Tagen ¹

		mit Salz gepökelt und getrocknet wurde.
		Fussnote ¹ : Zur Zeit der Veröffentlichung können Einfuhrbedingungen für Schweinefleisch nach Neuseeland die für CSF festgelegten Mindestpökelleiten überschreiten.
xv) Fleischprodukte und andere verarbeitete Produkte von Schweinen (suidae). AN: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	ASF	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde einer Behandlung unterzogen, die einen Fermentations- und Reifungsprozess von mindestens 190 Tagen für Schinken und 140 Tagen für Lenden einschliesst.
xvi) Tierdärme von Wiederkäuern AN: 7.A 12.0	FMD	Die vorstehend beschriebenen Tierdärme wurden gewaschen, ausgeschabt und entweder während 30 Tagen mit Natriumchlorid gesalzen, oder nach dem Ausschaben gebleicht oder getrocknet, und nach der Behandlung vor einer Rekontaminierung geschützt.
xvii) Verarbeitetes (ausgeschmolzenes) tierisches Protein, Schmalz, Fette und Tierfutter von Paarhufern und Geflügel (einschliesslich Truthähnen) AN: 15.0 17.0 21.0	FMD, SVD, RND, PPR, ASF, ND, LSD	Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde unter Einhaltung von Mindestnormen während 10 Minuten bei einer Mindesttemperatur von 90°C des ganzen Produkts vollständig hitzebehandelt.
xviii) Wolle und Fasern von Wiederkäuern AN: 20.0	FMD, RND	Entweder 1*) Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde während 4 Wochen bei 18°C, oder während 4 Monaten bei 4°C oder während 8 Tagen bei 37°C gelagert; ODER; 2*) Die vorstehend beschriebene Ware [betreffende Ware einfügen] wurde industriell durch Eintauchen in ein wasserlösliches Reinigungsmittel bei 60 – 70°C gereinigt; ODER; 3*) Die unverarbeitete Ware [betreffende Ware einfügen] wurde gereinigt, getrocknet und gemäss der Bestimmung 1774/2002/EC fest verpackt.
xix) Behandelte Felle und Häute AN: 19	FMD, RND	Die vorstehend beschriebenen Felle und Häute wurden während 7 Tagen in Meersalz mit einem Anteil von mindestens 2% Natriumkarbonat gesalzen.
xx) Behandelte Felle und Häute AN: 19	FMD	Entweder 1*) Die vorstehend beschriebenen Felle und Häute wurden 14 Tage vor dem Versand trocken oder nass gesalzen und per Seefracht versendet; ODER; 2*) Die vorstehend beschriebenen Felle und Häute wurden während 42 Tagen bei einer Temperatur von mindestens 20°C getrocknet.
xxi) Vollständig behandelte Felle und Häute (chromgegerbt, gepickelt, gekalkt oder vollständig gegerbte Felle)	FMD, RND	Vollständig behandelte Felle und Häute können uneingeschränkt gehandelt werden, sofern diese Produkte den in der Gerbereiindustrie üblichen chemischen und mechanischen Behandlungen unterzogen wurden.

AN: 19		<p>Um den Handel zu vereinfachen, kann die folgende Bescheinigung verwendet werden:</p> <p>Die vorstehend beschriebenen vollständig gegerbten Felle und Häute wurden den in der Gerbereiindustrie üblichen chemischen und mechanischen Behandlungen unterzogen.</p>
xxii) Rindersperma AN: 1	FMD	<p>Das vorstehend beschriebene Sperma stammt von Spendertieren:</p> <p>Entweder;</p> <p>1*) Die in einer Besamungsstation gehalten wurden, in der während 30 Tagen vor der Spermagewinnung keine neuen Tiere eingestellt wurden und wo in einem Umkreis von 10 Kilometern während 30 Tagen vor und nach der Spermagewinnung kein Fall von FMD aufgetreten ist; die Tiere am Tag der Spermagewinnung keine klinischen Anzeichen von FMD zeigten, nicht gegen FMD geimpft wurden und mindestens 21 Tage nach der Spermagewinnung mit einem Negativbefund auf FMD Antikörper untersucht wurden und kein anderes, in der Besamungsstation gehaltenes Tier gegen FMD geimpft wurde. Ausserdem wurde das Sperma in einer Besamungsstation gewonnen, die nicht innerhalb einer Schutz- oder Überwachungszone liegt. Sperma, das innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone gewonnen wurde, wurde eindeutig identifiziert und unter amtlicher Aufsicht verwahrt; das gewonnene Sperma wurde wo notwendig entsprechend den Bestimmungen von Kapitel 4.5 oder Kapitel 4.6 des OIE Gesundheitskodex für Landtiere weiterverarbeitet und gelagert und wurde anschliessend während mindestens einem Monat nach der Gewinnung im Herkunftsland gelagert; während dieser Zeit zeigte kein Tier in der Besamungsstation, in dem die Spendertiere gehalten wurden, Anzeichen von FMD.</p> <p>ODER;</p> <p>2*) Von denen Sperma mindestens 21 Tage vor dem geschätzten Datum der ersten Infektion mit dem Virus der FMD in einer Besamungsstation in der Schutz- und Überwachungszone gewonnen und in gefrorenem Zustand gelagert wurde; Sperma, das nach dem Datum der ersten Infektion gewonnen wurde, wurde getrennt aufbewahrt und erst freigegeben, nachdem alle Massnahmen im Zusammenhang mit dem Ausbruch der FMD aufgehoben wurden; alle in der Besamungsstation eingestellten Tiere wurden einer klinischen Untersuchung unterzogen und entnommene Proben wurden serologisch untersucht um nachzuweisen, dass in der Besamungsstation keine Infektion besteht; die Spendertiere wurden mittels einer Probe, die frühestens 28 Tage nach der Spermagewinnung entnommen wurde, mit Negativbefund einer serologischen Untersuchung zum Nachweis von Antikörpern gegen den Virus der FMD unterzogen.</p>
xxiii) Rindersperma AN: 1	BT	<p>Das vorstehend beschriebene Sperma stammt von Spendertieren:</p> <p>Entweder;</p> <p>Die während mindestens 60 Tagen vor dem Beginn oder während der Samengewinnung gegen einen Angriff durch Culicoides, die mit grosser Wahrscheinlichkeit als BTV-übertragende Vektoren fungieren, geschützt waren</p> <p>ODER;</p> <p>die mindestens alle 60 Tage während der Spermagewinnung und zwischen 21 und 60 Tagen nach der letzten Gewinnung für diese Sendung gemäss OIE Handbuch für Landtiere mit Negativbefund serologisch auf BTV-Antikörper untersucht wurden</p> <p>ODER;</p> <p>die einem Erreger-Identifizierungstest gemäss OIE Handbuch unterzogen wurden, mittels Blutproben, die zu Beginn und Ende und mindestens alle 7 Tage (für Virusisolation) oder mindestens alle 28 Tage (für PCR Test) während der Spermaentnahme für diese Sendung entnommen wurden, mit Negativbefund.</p>

		<p>ODER;</p> <p>Die Besamungsstation befindet sich nicht innerhalb einer infizierten Sperrzone. Spermia aus einer infizierten Sperrzone wurde eindeutig identifiziert und unter amtlicher Aufsicht verwahrt.</p> <p>UND;</p> <p>Das Spermia wurde entsprechend der OIE Bestimmungen gewonnen, weiterverarbeitet und gelagert.</p>
<p>xxiv) Rindersperma AN: 1</p>	LSD	<p>Das vorstehend beschriebene Spermia stammt von Spendertieren:</p> <p>die am Tag der Spermagewinnung und den darauffolgenden 28 Tagen keine klinischen Zeichen von LSD zeigten; die 28 Tage vor der Gewinnung im Ausfuhrland gehalten wurden und sich in einer Einrichtung oder Besamungsstation befanden, in der während dieser Zeit keine meldepflichtigen Fälle von LSD aufgetreten sind und die Einrichtung oder die Besamungsstation nicht in einer mit LSD infizierten Zone lag; und die Besamungsstation nicht innerhalb einer Pufferzone lag und das gesamte in einer Pufferzone gewonnene Spermia eindeutig identifiziert und kontrolliert wurde.</p>
<p>xxv) In vivo Rinderembryonen (mit Ausnahme von Embryonen, in denen die Glashaut (zona pellucida) beschädigt wurde) AN: 2</p>	FMD	<p>Die vorstehend beschriebenen, durch <i>in vivo</i> Befruchtung erzeugten Embryonen stammen von Spendertieren; die am Tag der Entnahme keine klinischen Zeichen von FMD zeigten; deren Embryonen durch künstliche Besamung mit Spermia wurden, das in einer von der Gesundheitsbehörde gemäss OIE Standards anerkannten Besamungsstation gewonnen, aufbereitet und gelagert wurde. Ausserdem wurden die Embryonen gemäss der von der Gesundheitsbehörde auferlegten Bestimmungen gewonnen, aufbereitet und gelagert;</p> <p>UND;</p> <p>die Einrichtung, in der die Embryos gewonnen wurden, liegt nicht innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone. Embryonen, die innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone entnommen wurden, wurden eindeutig identifiziert und unter amtlicher Aufsicht verwahrt.</p>
<p>xxvi) In vivo Rinderembryonen (mit Ausnahme von Embryonen, in denen die Glashaut (zona pellucida) beschädigt wurde) AN: 2</p>	BT	<p>Die vorstehend beschriebenen, durch <i>in vivo</i> Befruchtung erzeugten Embryonen stammen von Spendertieren; die am Tag der Entnahme keine klinischen Zeichen von BT zeigten; und von denen die Embryonen mittels künstlicher Besamung mit Spermia erzeugt wurden, das in einer von der Gesundheitsbehörde gemäss OIE Standards anerkannten Besamungsstation gewonnen, aufbereitet und gelagert wurde.</p> <p>UND;</p> <p>die Embryonen wurden gemäss der von der Gesundheitsbehörde auferlegten Bestimmungen gewonnen, aufbereitet und gelagert.</p>
<p>xxvii) In vivo Rinderembryonen (mit Ausnahme von Embryonen, in denen die Glashaut (zona pellucida) beschädigt wurde) AN: 2</p>	VS	<p>Die vorstehend beschriebenen, durch <i>in vivo</i> Befruchtung erzeugten Embryonen stammen von Spendertieren;</p> <p>Die während 21 Tagen vor und während der Gewinnung in einem Betrieb gelagert wurden, in dem während dieser Zeit kein Fall von VS gemeldet wurde und die innerhalb von 21 Tagen vor der Embryonengewinnung mit Negativbefund einer diagnostischen Untersuchung für VS unterzogen wurden. Ausserdem wurden die Embryonen gemäss OIE Standards gewonnen, aufbereitet und gelagert; der Betrieb befand sich nicht innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone und Embryonen, die innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone gewonnen wurden, wurden eindeutig identifiziert und unter amtlicher Aufsicht verwahrt.</p>
<p>xxviii) In vivo Rinderembryonen (mit Ausnahme von Embryonen, in denen die Glashaut (zona pellucida) beschädigt wurde)</p>	CBPP	<p>Die vorstehend beschriebenen, durch <i>in vivo</i> Befruchtung erzeugten Embryonen stammen von Spendertieren, die;</p> <p>Entweder;</p> <p>1*) nicht gegen CBPP geimpft wurden und unter Verwendung des Komplement-Fixationstests mit Negativbefund</p>

AN: 2	<p>auf CBPP getestet wurden. Der Komplement-Fixationstest wurde zweimal durchgeführt, mit einem Zeitabstand von mindestens 21 Tagen und höchstens 30 Tagen zwischen den Tests und der zweite Test wurde innerhalb von 14 Tagen vor der Gewinnung durchgeführt; die Spendertiere waren vom Tag des ersten Komplement-Fixationstests bis zur Gewinnung von anderen Haus-bovidae isoliert.</p> <p>ODER;</p> <p>2*) höchstens 4 Monate vor der Gewinnung mit einem den im OIE Handbuch für Landtiere beschriebenen Bestimmungen entsprechenden Impfstoff geimpft wurden;</p> <p>UND;</p> <p>Am Tag der Embryonengewinnung keine klinischen Zeichen von CBPP zeigten; und seit Geburt oder den vorangehenden 6 Monaten in einem Betrieb gehalten wurden, wo während dieser Zeit kein Fall von CBPP gemeldet wurde, und der Betrieb nicht in einer mit CBPP infizierten Zone lag; die Embryonen wurden gemäss der von der Gesundheitsbehörde auferlegten Bestimmungen gewonnen, aufbereitet und gelagert;</p> <p>UND;</p> <p>Ausserdem liegt die Besamungsstation nicht innerhalb einer Schutz- und Überwachungszone und in einer Schutz- und Überwachungszone gewonnenes Sperma wurde eindeutig identifiziert und unter amtlicher Aufsicht verwahrt.</p>
--------------	---

Anhang V

Bescheinigung

Für Sendungen von lebenden Tieren und/oder tierischen Erzeugnissen im Verkehr zwischen beiden Parteien werden, sofern in Anhang IV nicht anders vereinbart, amtliche Gesundheitszeugnisse ausgestellt, welche auch zusätzliche Garantien, falls vorhanden, gemäss Anhang IV auführen.

Falls nicht anderweitig in diesem oder in Anhang IV vereinbart, wird Neuseeland gemäss Entscheidung 2003/56/EG der Kommission vom 24. Januar 2003 mit Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr lebender Tiere und tierischer Erzeugnisse aus Neuseeland (ABl. L 22 vom 25.1.2003, S. 38) zertifizieren.²⁵

Falls nicht anderweitig in diesem oder in Anhang IV vereinbart, wird die Schweiz für äquivalente Gebiete oder Teilgebiete folgende Musterbescheinigung verwenden;

"Das hier beschriebene [Bezeichnung des lebenden Tieres oder tierischen Erzeugnisses eintragen] erfüllt die Vorschriften und Anforderungen der Schweiz über die [Tiergesundheit/öffentliche Gesundheit*], die den Vorschriften und Anforderungen von Neuseeland gleichgestellt sind, wie in dem Veterinärabkommen zwischen der Schweiz und Neuseeland festgelegt, insbesondere im Einklang mit Anhang 11 des Abkommens Schweiz–EG, ABl. L 114 vom 30.4.2002, S. 132".

* Nichtzutreffendes streichen.

Für die in Anhang IV als nicht äquivalent anerkannten Produkte (oder solche abgedeckt durch die Entscheidung der Kommission 2003/56/EG, zuletzt geändert durch die Entscheidung 2006/855/EG der Kommission vom 24. August 2006 zur Änderung der Entscheidung 2003/56/EG mit Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr lebender Tiere und tierischer Erzeugnisse aus Neuseeland) hat die Ausfuhrpartei die Zertifizierungsvorschriften und Bescheinigungen der Einfuhrpartei einzuhalten.

Nachdem die Ausfuhrpartei ein Seuchenausbruch gemäss der Liste in Punkt 29 B von Anhang IV nach Artikel 12 bestätigte, werden die zusätzlichen Deklarationen gemäss Punkt 29 B von Anhang IV auf den Gesundheitsbescheinigungen aufgeführt. Die zusätzlichen Deklarationen gemäss Punkt 29 B von Anhang IV werden in Kraft bleiben, bis eine Entscheidung über die Regionalisierung von der der exportierendne Partei

²⁵ Festgelegt im Schweiz-EG Abkommen (für die Schweiz) und dem Neuseeland – EG Abkommen (für Neuseeland).

getroffen wurde in Übereinstimmung mit Artikel 6 oder wie anderweitig gegenseitig vereinbart.

Für Ausfuhren aus Neuseeland: Das amtliche Gesundheitszeugnis wird in Englisch ausgestellt.

Für Ausfuhren aus der Schweiz: Das amtliche Gesundheitszeugnis wird in einer Schweizer Landessprache sowie in Englisch ausgestellt.

Jede zum Export bestimmte Sendung wird von einem veterinärtechnischen Ursprungszeugnis, oder einem veterinärtechnischen Ursprungsdocument oder anderen Ursprungsdocumenten, falls im Abkommen vorgesehen, begleitet, welche die vereinbarten hygienischen Informationen enthalten.

Der Austausch von Informationen der veterinärtechnischen Ursprungszeugnisse, der veterinärtechnischen Ursprungsdocumente oder anderer Ursprungsdocumente kann schriftlich erfolgen und/oder mittels sicheren Methoden der elektronischen Datenübermittlung, die eine gleichwertige Garantie der Zeugnisse bieten. Falls die Ausfuhrpartei digitale amtliche Gesundheitszeugnisse und/oder Veterinärdocumente wählt, muss die Einfuhrpartei eingewilligt haben, dass gleichwertige Sicherheitsgarantien gewährleistet sind. Die Einwilligung der Einfuhrpartei zum ausschliesslichen Gebrauch von digitalen Zeugnissen kann einerseits in einen der Anhänge aufgenommen werden oder schriftlich in Übereinstimmung mit Artikel 16(1) dieses Abkommens vereinbart werden. Die Parteien unternehmen alle notwendigen Massnahmen, um die Vollständigkeit des Zeugnisprozesses zu gewährleisten, um Betrug zu bekämpfen und um falsche oder irreführende Zeugnisse zu verhindern.

Elektronische Datenübermittlungssysteme, welche eine gleichwertige Sicherheit gewährleisten:

- Neuseeland – E-cert
- EU – TRACES

Anhang VI

Leitlinien für die Prüfverfahren

Zum Zwecke dieses Anhangs wird «Prüfung» als Effizienzbewertung definiert.

1. Allgemeine Grundregeln

- (a) Die Prüfung wird nach dem Verfahren dieser Anlage von der mit der Prüfung beauftragten Partei («Prüfer») und der geprüften Partei («geprüfte Stelle») gemeinsam durchgeführt. Falls erforderlich können Betriebe oder Anlagen kontrolliert werden.
- (b) Die Prüfung sollte der Kontrolle der Effizienz der Kontrollbehörde und nicht der Zurückweisung von Lebensmittelsendungen oder der Ablehnung einzelner Betriebe dienen. Ergibt die Prüfung, dass die Gesundheit von Mensch und Tier ernsthaft gefährdet ist, so trifft die geprüfte Stelle unverzüglich geeignete Korrekturmassnahmen, die eine Prüfung der geltenden Rechts- und Durchführungsvorschriften, des Endergebnisses, des Umfangs, in dem die Vorschriften eingehalten werden, sowie späterer Korrekturmassnahmen umfassen können.
- (c) Die Häufigkeit der Prüfungen sollte effizienzabhängig sein. Geringe Effizienz erfordert häufigere Prüfungen; ungenügende Effizienz muss von der geprüften Stelle zur Zufriedenheit des Prüfers korrigiert werden.
- (d) Prüfungen und darauf beruhende Entscheidungen müssen transparent sein und im Einklang mit dem Abkommen stehen.

2. Grundregeln für den Prüfer

Die für die Prüfung Verantwortlichen erstellen einen Plan, vorzugsweise nach international anerkannten Normen, der folgenden Parametern Rechnung trägt:

- (a) Gegenstand, Geltungsbereich und Tragweite der Prüfung;
- (b) Tag und Ort der Prüfung unter Angabe des Zeitplans für die einzelnen Prüfvorgänge bis hin zur Erstellung des Schlussberichts;
- (c) Sprache(n), in der (denen) die Prüfung abgehalten und der Bericht erstellt wird;
- (d) Identität der Prüfer und des Prüfungsleiters, falls es sich um eine Prüfergruppe handelt; für die Prüfung spezieller Systeme und Programme kann eine entsprechende berufliche Qualifikation verlangt werden;
- (e) Zeitplan für Sitzungen mit den zuständigen Beamten und für Betriebs- bzw. Anlagenbesichtigungen; welche Betriebe bzw. Anlagen besichtigt werden sollen, muss nicht im voraus festgelegt werden;

- (f) vorbehaltlich der Bestimmungen über die Informationsfreiheit unterliegt der Prüfer der Geheimhaltungspflicht; Interessenkonflikte sind zu vermeiden;
- (g) Einhaltung der Vorschriften für Hygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie Wahrung der Rechte des Unternehmers.

Dieser Plan sollte zuvor mit Vertretern der geprüften Stelle abgestimmt werden.

3. Grundregeln für die geprüfte Stelle

Zur Erleichterung der Prüfung hält sich die geprüfte Stelle an folgende Grundregeln:

- (b) Die geprüfte Stelle ist verpflichtet, eng mit dem Prüfer zusammenzuarbeiten und bestellt die für diese Aufgabe verantwortliche Personen. Die Zusammenarbeit kann folgendes umfassen:
 - Zugang zu allen geltenden Rechts- und Durchführungsvorschriften,
 - Zugang zu Anwenderprogrammen und zu den einschlägigen Registern und Unterlagen,
 - Zugang zu Prüfungs- und Kontrollberichten,
 - Bereitstellung von Unterlagen über Korrektur- und Strafmassnahmen,
 - Zugang zu Betrieben.
- (b) Die geprüfte Stelle ist verpflichtet, ein entsprechend dokumentiertes Programm durchzuführen, um nachweisen zu können, dass die Vorschriften konsequent und einheitlich eingehalten werden.

4. Verfahren

Eröffnungssitzung

Die Vertreter beider Parteien organisieren eine Eröffnungssitzung. In deren Verlauf sieht der Prüfer den Prüfungsplan durch, um sicherzustellen, dass die zur Durchführung der Prüfung erforderlichen Ressourcen, Unterlagen und sonstigen Mittel effektiv vorhanden sind.

Prüfung der Unterlagen

Die Prüfung der Unterlagen kann folgendes umfassen: Prüfung der Dokumente und Register gemäss Nummer 3(a); Prüfung der Strukturen und Befugnisse der geprüften Stelle; Prüfung jeglicher Änderung der Lebensmittelkontroll- und -bescheinigungsregelungen, die nach dem Inkrafttreten dieses Anhangs oder nach der letzten Prüfung vorgenommen wurde, wobei insbesondere den Aspekten der Kontroll- und Bescheinigungsregelung Rechnung zu tragen ist, die für die betreffenden Tiere oder Erzeugnisse von Belang sind. Diese Massnahme kann auch

eine Prüfung der einschlägigen Kontroll- und Bescheinigungsregister und -unterlagen beinhalten.

Prüfung vor Ort

- (a) Die Entscheidung über die Durchführung dieser Massnahme sollte von einer Risikobewertung abhängig gemacht werden, die folgenden Faktoren Rechnung trägt: den betreffenden Erzeugnissen, dem bisherigen Verhalten des Industriezweigs bzw. des Ausfuhrlandes hinsichtlich der Einhaltung von Rechtsvorschriften, dem Produktions-, Einfuhr- oder Ausfuhrvolumen, jeglichen Änderungen der Infrastruktur und Art der einzelstaatlichen Kontroll- und Bescheinigungsregelungen.
- (b) Zur Überprüfung der Konformität der Angaben in den Dokumenten gemäss dem Kapitel Prüfung der Unterlagen, kann die Prüfung vor Ort die Besichtigung von Anlagen zur Produktion, Herstellung, Verarbeitung und Lagerung von Lebensmitteln sowie von Untersuchungsämtern umfassen.

Folgeprüfung

Wird eine Folgeprüfung durchgeführt, um die Behebung der beanstandeten Mängel zu kontrollieren, reicht es möglicherweise aus, nur die Aspekte zu kontrollieren, die effektiv beanstandet wurden.

5. Arbeitsunterlagen

Die Formulare zur Eintragung der Prüfungsergebnisse und Schlussfolgerungen sollten so weit wie möglich standardisiert werden, damit die Prüfung möglichst einheitlich, transparent und effizient durchgeführt werden kann. Die Arbeitsunterlagen können Kontrollbögen mit folgenden Bewertungselementen umfassen:

- Rechtsvorschriften,
- Aufbau und Arbeitsweise der Überwachungsdienste und Bescheinigungsstellen,
- Betriebsmerkmale und Betriebsabläufe,
- Hygienestatistiken, Probenahmepläne und Ergebnisse,
- Durchführungsvorschriften und -verfahren,
- Notifizierungsverfahren und Rechtsbehelfe,
- Ausbildungsprogramme.

6. Schlusssitzung

Die Vertreter beider Parteien organisieren eine Schlusssitzung, an der gegebenenfalls die für die Durchführung der Kontroll- und Bescheinigungsprogramme zuständigen Beamten teilnehmen können. In dieser Sitzung legt der Prüfer die Prüfungsergebnisse vor. Die Informationen sollten möglichst klar und präzise formuliert sein, um Missverständnisse zu vermeiden. Die geprüfte Stelle erstellt einen

Aktionsplan, einschliesslich Zeitplan, zur Behebung der beanstandeten Mängel.

7. Bericht

Ein Entwurf des Prüfungsberichts wird der geprüften Stelle so bald wie möglich übermittelt. Diese wird gebeten, innerhalb eines Monats zu dem Entwurf Stellung zu nehmen; die Stellungnahme wird in den Schlussbericht aufgenommen.

Anhang VII

Grenzkontrollen

A. Grenzkontrollen von Sendungen von Tieren und tierischen Erzeugnissen

Art der Grenzkontrolle ²⁶	Frequenz (%)
1. Dokumentenprüfungen und Nämlichkeitskontrollen Beide Parteien werden Dokumentenprüfungen durchführen.	100
Nämlichkeitskontrollen bedeuten eine bestätigende Kontrolle im Ermessen ²⁷ der sanitärischen Behörden um sicherzustellen, dass die sanitärischen Zeugnisse/Dokumente oder andere von der sanitärischen Gesetzgebung vorgesehene Dokumente mit den Produkten in der Sendung übereinstimmen. ²⁸ Bei versiegelten Containern können diese Nämlichkeitskontrollen auch nur darin bestehen zu prüfen, ob die Siegel unversehrt sind und dass die Identifikationsdokumente des Containers und die Siegelnummer mit den mitgeführten sanitärischen Dokumenten und Zeugnissen übereinstimmen.	
2. Physische Kontrollen (inkl. zufällig oder geplant)	
Lebende Tiere ausser Bienen und Hummeln	100
Bienenköniginnen und kleine Völker von Hummeln	100
Pakete von Bienen und Hummeln	50 ²⁹
Sperma/Eizellen/Embryonen	10
Zum Verzehr bestimmte tierische Erzeugnisse, welche in Anhang V der Entscheidung 97/132/EG aufgeführt sind	1
Nicht zum Verzehr bestimmte tierische Erzeugnisse, welche in Anhang V der Entscheidung 97/132/EG aufgeführt sind	1
Nicht zum Verzehr bestimmtes verarbeitetes tierisches Protein	Maximal 10%

²⁶ Die Gesundheitsbehörde kann diese Tätigkeiten, einschliesslich der physischen Inspektionen, gemäss den Rechtserlassen des Importlandes an eine zuständige Person oder Agentur übertragen.

²⁷ Gemäss der Gesetzgebung des Importlandes.

²⁸ Für den Zweck dieses Anhangs bedeutet 'Sendung' die Produktmenge des gleichen Typs, welche durch das gleiche Veterinärzeugnis oder Veterinärdokument oder andere im Veterinärrecht vorgesehene Dokumente abgedeckt ist und mit dem selben Transportmittel und aus dem gleichen Drittland oder Gebiet eines solchen Landes stammt. "Selbes Transportmittel" bedeutet die Beförderung (beispielsweise Schiff, Flugzeug).

²⁹ Enthalten Sendungen von Bienen weniger als 130 Pakete, werden 50% der Sendung einer Kontrolle unterzogen. Enthalten Sendungen mehr als 130 Pakete, werden 65 zufällig ausgewählte Pakete der Sendung einer Kontrolle unterzogen.

B. Inspektionsgebühren

Die Gebühren gemäss B I und II von diesem Anhang werden auf Importe angewandt.

Falls nicht anderweitig vereinbart, werden Gebühren so festgelegt, dass sie nur die tatsächlichen Kosten des Kontrollaufwandes decken und dabei nicht höher sind, als Gebühren für gleichwertige Sendungen aus anderen Drittländern.

B. I Für die Schweiz

1 Lebende Tiere, Keimmaterial und tierische Erzeugnisse:

Inspektionsgebühren werden gemäss Anhang V der Verordnung (EG) Nr. 882/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über amtliche Kontrollen zur Überprüfung der Einhaltung des Lebensmittel- und Futtermittelrechts sowie der Bestimmungen über Tiergesundheit und Tierschutz (ABl. L 165 vom 30.4.2004, S. 1) erhoben.³⁰

B. II Für Neuseeland

1 Inspektionsgebühr für lebende Tiere und Keimmaterial:

Inspektionskosten werden erhoben gemäss den neuseeländischen
- *Biosecurity (Costs) Regulations*.

2 Produkte tierischer Herkunft

2.1 Gebühren für Dokumentenkontrolle und Identitätskontrolle:

Einzelendung – Maximal 149.60_(+MwSt) NZD pro Sendung

Sendungen mit mehreren Containern - Maximal 149.60_(+MwSt) NZD für den ersten Container und maximal 75 _(+MwSt) NZD / Container für die zusätzlichen Container

Sendungen mit Massenstückgütern - Maximal 149.60_(+MwSt) NZD / Stunde

2.2 Gebühren für Dokumentenkontrolle, Identitätskontrolle und physische Kontrolle:

Einzelendung Gebühren werden erhoben gemäss den neuseeländischen :

Biosecurity New Zealand Inspection (Animal Health)

- *Biosecurity (Costs) Regulations*.

New Zealand Food Safety Authority (Public Health)

- *Fees and Charges Regulation*.

3 Angleichung der neuseeländischen Gebühren an die Teuerung:

Neuseeländische Importgebühren können jährlich gemäss folgender Formel angepasst werden:

Neue Maximalgebühr = Inspektionsgebühr gemäss Annex VII x (1 + durchschnittliche Teuerungsrate/100*)^(laufendes Jahr -2009)

³⁰ Festgelegt im Schweiz-EG Abkommen (für die Schweiz) und dem Neuseeland – EG Abkommen (für Neuseeland).

*Berechnet auf laufender Basis für Neuseeland und veröffentlicht durch die *Reserve Bank of New Zealand*.